

**Руководство  
пользователя**  
Пайдаланушының  
нұсқаулығы

Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

Құрылғыны пайдаланбас бұрын, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

# Haier

**Стиральная машина**  
Кір жуғыш машина



HW60-BP10929AE  
HW60-BP12929AE  
HW60-BP10929BE  
HW60-BP12929BE  
HW60-BP12929ASE  
HW60-BP12929BSE

## Благодарим вас за выбор продукции Haier.

Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам получить максимальную пользу от использования устройства и обеспечить безопасную и правильную установку, использование и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли безопасно и правильно использовать устройство.

Если вы решите продать устройство, отдать или оставить его новым владельцам дома, когда будете переезжать, передайте также и это руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.



### Условные обозначения

Внимание – важная информация по технике безопасности



Общая информация и советы



Экологическая информация



### Утилизация

Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Поместите упаковку в соответствующие контейнеры для ее утилизации. Помогите в утилизации отходов электрических и электронных устройств. Не выбрасывайте устройства, обозначенные этим символом, вместе с бытовыми отходами. Передайте изделие местному предприятию по переработке или обратитесь в местный офис.



## ВНИМАНИЕ!

### Опасность травмы или удушья!

Перед утилизацией отключите устройство от сети. Отрежьте кабель электропитания для предотвращения повторного использования стиральной машины. Снимите дверцу, чтобы дети и домашние животные не оказались закрытыми в приборе.

1 – Информация по безопасности.....	4
2 – Описание изделия .....	7
3 – Панель управления.....	8
4 – Программы .....	11
5 – Потребление.....	12
6 – Ежедневное использование.....	13
7 – Экологичная стирка.....	18
8 – EVO.....	19
9 - Уход и очистка.....	21
10 – Устранение неисправностей.....	24
11 – Установка .....	27
12 – Технические характеристики.....	31
13 – Служба поддержки клиентов.....	33

Перед первым включением устройства прочитайте следующие рекомендации по безопасности:



## ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировании.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты удалены.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Ввиду большого веса устройства выполнять все манипуляции с ним должны как минимум два человека.

Ежедневное использование

- ▶ Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или отсутствием опыта и знаний, если они делают это под надзором, или если им была предоставлена инструкция по безопасному использованию устройства, и они понимают возможные опасности.
- ▶ Не подпускайте детей в возрасте до 3 лет близко к устройству, если они не находятся под постоянным контролем.
- ▶ Детям запрещается играть с устройством.
- ▶ Не подпускайте детей и домашних животных близко к устройству, если его дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, закрепите свисающие и мелкие элементы во избежание спутывания вещей. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Не прикасайтесь к устройству влажными или мокрыми руками, или влажными или мокрыми ногами, если вы босиком.
- ▶ Не закрывайте и не накрывайте устройство во время работы или после нее, чтобы обеспечить возможность испарения влаги.
- ▶ Не ставьте на устройство тяжелые предметы, источники тепла или влаги.
- ▶ Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для химической чистки в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не стирайте предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.

**ВНИМАНИЕ!**

## Ежедневное использование

- ▶ Не извлекайте и не вставляйте штепсельную вилку при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Не следует осуществлять горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Не стирайте белье, загрязненное мукой.
- ▶ Не открывайте контейнер для моющих средств в процессе стирки.
- ▶ Не прикасайтесь к дверце во время процесса стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Не открывайте дверцу машины, если уровень воды виден через смотровое окно.

- ▶ Не прикладывайте силу при открытии дверцы. Дверь оснащена устройством самоблокировки и откроется вскоре после завершения программы стирки.
- ▶ Выключайте устройство после выполнения каждой программы стирки и перед проведением любого регулярного технического обслуживания, а также отсоединяйте устройство от источника электропитания, чтобы сэкономить электроэнергию и обеспечить безопасность.

- ▶ При отключении устройства от сети держитесь за вилку, а не за кабель.

## Техническое обслуживание и очистка

- ▶ Дети могут мыть или очищать устройство только под присмотром взрослых.
- ▶ Перед проведением регулярного технического обслуживания отключите устройство от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте барабан в чистоте и оставляйте дверцу и контейнер для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Не используйте распылитель воды или пар для очистки устройства.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного кабеля электропитания должен выполнять только производитель, его сервисный агент или уполномоченные на это лица.
- ▶ Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. При необходимости ремонта свяжитесь со службой поддержки клиентов.

## Установка

- ▶ Устройство следует установить в хорошо проветриваемом месте. Обеспечьте положение, позволяющее полностью открыть дверцу.
- ▶ Не устанавливайте прибор на открытом воздухе во влажном месте или в зоне, которая может быть подвержена утечкам воды, например, под раковиной или рядом с ней. В случае утечки воды отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.



## ВНИМАНИЕ!

### Установка

- ▶ Устанавливайте и эксплуатируйте прибор только при температуре выше 5 °С.
- ▶ Не ставьте прибор непосредственно на ковёр, рядом со стеной или мебелью.
- ▶ Не устанавливайте устройство в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит или обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на паспортной табличке, соответствуют параметрам источника питания. В случае несоответствия обратитесь к электрику.
- ▶ Запрещается использовать переходники с несколькими штепсельными разъёмами и удлинители.
- ▶ Убедитесь, что используются только поставляемые кабель электропитания и шланг.
- ▶ Не повредите кабель электропитания и вилку. При повреждении обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Используйте отдельную легкодоступную заземленную розетку электропитания. Устройство необходимо заземлить.
- ▶ Проверьте плотность и отсутствие утечки соединений шлангов и кабелей.

### Назначение

Данное устройство предназначено только для использования в качестве стиральной машины. Следуйте инструкциям, указанным на этикетке одежды. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования в помещении и не предназначено для коммерческого или промышленного использования. Внесение изменений или модификация устройства не допускаются. Использование устройства не по назначению может привести к возникновению опасностей и аннулированию всех гарантийных обязательств.



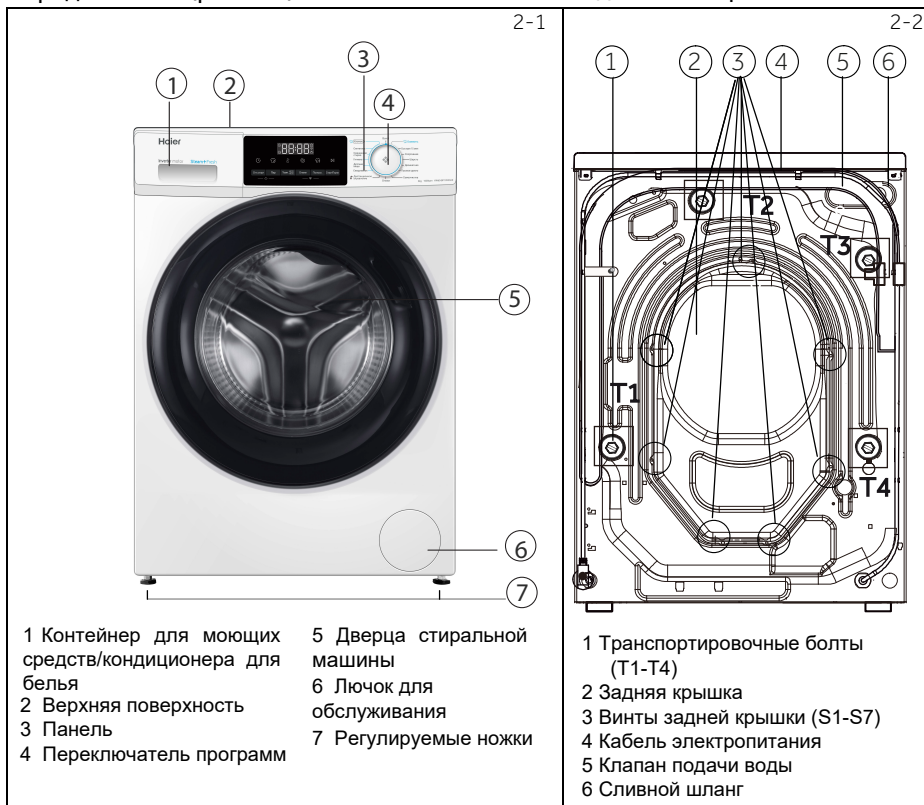
**Примечание:**

Из-за технических изменений и различных моделей иллюстрации в следующих главах могут отличаться от вашей модели.

**2.1 Изображение устройства**

Передняя часть (рис. 2-1):

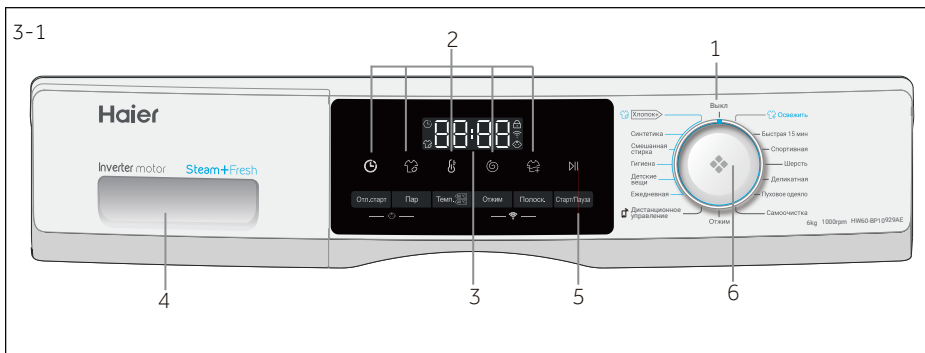
Задняя часть (рис. 2-2):



**2.2 Дополнительные принадлежности**

Проверьте дополнительные принадлежности и литературу в соответствии с этим списком (рис.2-3):





- 1 выключение
- 2 Функциональные кнопки
- 3 Дисплей
- 4 Контейнер для моющих средств/ кондиционера для белья
- 5 Кнопка «Старт/Пауза»
- 6 Переключатель программ



## Примечание: Звуковой сигнал

Звуковой сигнал звучит в следующих случаях:

- ▶ при нажатии кнопки
- ▶ при повороте переключателя программ
- ▶ в конце программы
- ▶ в случае неисправности

Звуковой сигнал при необходимости можно отключить; см. раздел **ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**.



### 3.1 Выключение

Стиральную машину можно включить повернув переключатель программ в любое положение (кроме ВЫКЛ.). Чтобы выключить стиральную машину, необходимо повернуть переключатель программ в положение ВЫКЛ. (рис.3-2).



### 3.2 Переключатель программ

Поворотом переключателя программ (рис. 3-3) можно выбрать одну из 15 программ, при этом загорится соответствующий индикатор и на дисплее будут показаны настройки по умолчанию.



### 3.3 Дисплей

На дисплее (рис. 3-4) отображается следующая информация:

- ▶ Время стирки.
- ▶ Отложенный старт.
- ▶ Коды неисправностей и информационные коды.
- ▶ Функциональные кнопки и кнопка "Старт/Пауза".

### 3.4 Контейнер для моющих средств

Контейнер для моющих средств имеет составные части (рис. 3-5):

1: Отсек для стирального порошка или жидкого моющего средства.

2: Заслонка моющего средства: поднять для порошка, опустить для жидкого моющего средства

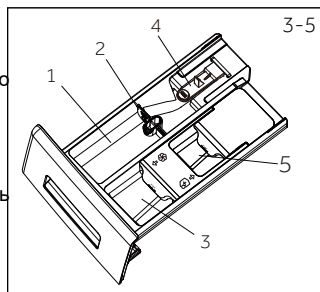
3: Отсек для кондиционера для белья

4: Фиксатор: нажмите на него, чтобы полностью извлечь контейнер

5: Отсек для дезинфицирующего моющего средства.

\* Не доступно на данной модели. Вручную нанесите дезинфицирующее средство на одежду перед стиркой.

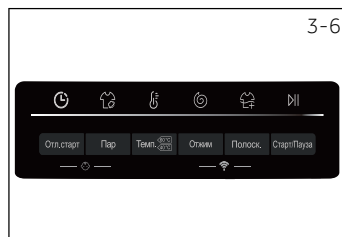
Рекомендации по типу моющих средств подходят для различных температур стирки, см. руководство по моющим средствам.



### 3.5 Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (рис. 3-6) позволяют добавить в выбранную программу дополнительные опции перед запуском программы. На дисплее отображаются соответствующие индикаторы.

Если кнопка имеет несколько параметров, то нужный параметр можно выбрать, последовательно нажимая кнопку.

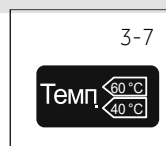


### Примечание: Заводские настройки

Для достижения наилучших результатов в каждой программе Naier присутствуют определённые настройки по умолчанию. При отсутствии специальных требований рекомендуется использовать настройки по умолчанию.

#### 3.5.1 Функциональная кнопка «Температура» (Темп.)

Нажмите эту кнопку (рис. 3-7), чтобы изменить температуру стирки. Если на дисплее не высвечивается значение, то нагрев воды осуществляться не будет.



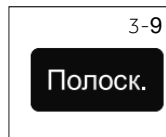
#### 3.5.2 Функциональная кнопка «Отжим»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-8) для изменения или отмены скорости вращения программы отжима. Если значение не подсвечено, отжим выполняться не будет.



#### 3.5.3 Функциональная кнопка «Полоскание»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-9) чтобы выполнить более интенсивное полоскание белья свежей водой. Рекомендуется для людей с чувствительной кожей. С помощью повторного нажатия этой кнопки можно выбрать от одного до трёх дополнительных циклов. Они будут отображаться на дисплее как P--0/P--1/P--2/P--3.



3-10


 Пар

### 3.5.4 Кнопка «Пар»

Нажмите кнопку «Пар» (рис. 3-10) для выбора функции обработки паром. После выбора данной функции температура устанавливается по умолчанию. Эта функция доступна на программах "Хлопок", "Синтетика", "Смешанная стирка", "Детские вещи", "Ежедневная". При использовании функции обработки паром на дисплее появляется соответствующая индикация.

3-11


 Старт/Пауза

### 3.6 Кнопка «Старт/Пауза»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-11), чтобы запустить или прервать показанную на дисплее программу.

3-12

Отл.старт

Пар



### 3.7 Блокировка от детей


Нажмите одновременно кнопки «Отложенный старт» и «Пар» (рис. 3-12) и удерживайте их в течение 3 секунд. После этого все элементы панели управления станут не активными. Для разблокировки нажмите на эти две кнопки повторно.

3-13

clot

Когда функция защиты от детей активна, на дисплее будет отображаться «clot-» (рис. 3-13), при нажатии любой кнопки. Никаких изменений выполнить невозможно.

3-14


 Отл.старт

### 3.8 Функциональная кнопка «Отложенный старт» (Отл.старт)

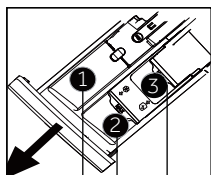
Нажмите эту кнопку (рис. 3-14), чтобы запустить программу "Отложенный старт". Окончание времени задержки можно установить с шагом 30 минут в диапазоне от 0,5 до 24 часов. Например, 6:30 на дисплее означает, что цикл программы закончится через 6 часов и 30 минут. Для активации программы «Отложенный старт» нажмите кнопку «Старт/ Пауза». Функция не применима для программы «Отжим».



#### Примечание: Жидкое моющее средство

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется устанавливать функцию отложенного старта

○ Опционально, / Нет



Контейнер для моющих средств:

- 1 Отсек для Моющего средства
- 2 Отсек для смягчителя или средства по уходу
- 3 Отсек для дезинфицирующего средства

Программа	Макс. нагрузка в кг HW60-BP12929AE/ HW60-BP10929AE HW60-BP12929BE/ HW60-BP10929BE HW60-BP12929ASE/ HW60-BP12929BSE	Температура			1	2	3	Тип ткани	Заданная скорость вращения в об/мин	Функция				
		в °C <sup>1)</sup>	Предустановка	выбор из ряда						Отл. старт	Пар	Темп.	Отжим	Полоск.
Хлопок	6.0	* до 90	30	○ / /	○	/	/	Хлопок	1000	○	○	○	○	○
Синтетика	6.0	* до 60	30	○ / /	○	/	/	Синтетическая или смешанная ткань	1000	○	○	○	○	○
Ежедневная	3.0	* до 60	30	○ / /	○	/	/	Хлопок	1000	○	○	○	○	○
Освежить <sup>5)</sup>	1.0 <sup>2)</sup>	/	/	/ / /	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Быстрая 15 ми	1.0	* до 40	*	○ / /	○	/	/	Хлопок / Синтетика	1000	○	/	○	○	○
Гигиена	6.0	* до 90	60	/ / /	/	/	/	Все ткани, кроме непрочных	1000	○	○	○	○	○
Детские вещи	3.0	* до 90	40	○ ○ /	○	○	/	Хлопок / Синтетика	1000	○	○	○	○	○
Пуховое одеяло	2.0	* до 40	30	○ ○ /	○	○	/	Пуховое одеяло	800	○	/	○	○	○
Отжим	6.0	/	/	/ / /	/	/	/	Хлопок / Синтетика	1000	/	/	/	○	/
Смешанная стирка	6.0	* до 60	30	○ ○ /	○	○	/	Хлопок / Синтетика	1000	○	○	○	○	○
Спортивная	2.0	* до 40	20	○ / /	○	/	/	Спортивная	800	○	/	○	○	○
Шерсть	2.0	* до 40	*	○ / /	○	/	/	Шерсть	800	○	/	○	○	○
Деликатная	2.0	* до 30	30	○ ○ /	○	○	/	Пуховые вещи	600	○	/	○	○	○
Дистанционное управление	/	/	/	/ / /	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Самоочистка <sup>4)</sup>	/	*/90	90	/ / /	/	/	/	/	/	/	/	○	/	/

\*: Вода не нагревается.

- 1) Выберите температуру стирки 90°C только в случае специальных гигиенических требований.
- 2) Можно стирать только один предмет взрослой или объёмной одежды и максимум три предмета детской одежды. Рекомендуется использовать не более двух объёмных предметов постельного белья.
- 3) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.
- 4) Не используйте моющее средство вместо специального средства для очистки стиральных машин.
- 5) Алгоритм проверки энергопотребления: откройте стиральную машину, выберите программу Хлопок, а затем нажмите кнопку Температура, чтобы выбрать 40/60°C, затем выберите максимальную скорость, а затем нажмите кнопку Старт/Пауза.
- 6) После использования программы Освежить одежду необходимо высушить, поскольку для удаления неприятных запахов используется пар. Убедитесь, что давление воды соответствует стандарту.

Указанные значения потребления могут отличаться в зависимости от условий эксплуатации.

Программа	Температура в °C	Макс. нагрузка в кг	Энергия в кВт*ч	Вода в литрах	Время в ч:мин	Отжим в %
<b>(HW60-BP10929AE/HW60-BP10929BE) / (HW60-BP12929AE/HW60-BP12929BE) / HW60-BP12929ASE / HW60-BP12929BSE)</b>						
Хлопок+*	40°C	3,0	0,38	29	4:55	53/59
	60°C	3,0	0,54	29	5:00	53/59
	60°C	6	0,54/0,53	42	4:50	53/59

\* Стандартная программа в соответствии с маркировкой энергоэффективности по 2010/30 ЕС:

Хлопок+ 60°C / 40°C с макс. скоростью отжима.

Стандартные программы Хлопок 60°C и 40°C подходят для стирки белья из хлопка со средней степенью загрязнения. Это наиболее эффективные программы с точки зрения оптимального потребления энергии и воды. Температура используемой воды может отличаться от температуры заявленного цикла стирки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Избыточное количество моющего средства создает много пены и затрудняет полоскание. Пожалуйста, придерживайтесь рекомендаций по использованию моющих средств.

РАСХОД МОЮЩИХ СРЕДСТВ							
вес одежды	количество	стиральный порошок	Концентрация ПАВ ≥15%	Концентрация ПАВ ≥25%	Концентрация ПАВ ≥45%	Концентрация ПАВ ≥50%	25g/l
/	<4	12g	12ml	5ml	3ml	1/3 Pcs	X
<1.5kg	4~8	20g	20ml	8ml	5ml	0.5 Pcs	X
2kg	8~12	25g	25ml	15ml	8ml	1 Pcs	1
4kg	12~16	40g	40ml	25ml	12ml	1.5 Pcs	1
6kg	16~24	50g	50ml	30ml	16ml	2 Pcs	2
8kg	24~32	60g	60ml	36ml	20ml	2.5 Pcs	2
10kg	32~40	68g	68ml	40ml	22ml	3 Pcs	3
≥12kg	40~48	75g	75ml	45ml	28ml	3.5 Pcs	3

Пожалуйста, следуйте этой инструкции. Избыточное количество моющего средства может привести к вытеканию пены



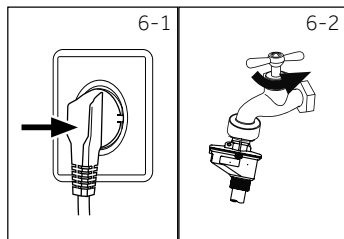
### Примечание: Автоматическое взвешивание

Устройство оборудовано автоматической системой распознавания загрузки.

При небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшаться автоматически.

### 6.1 Электропитание

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220-240 В переменного тока, частотой 50 Гц, (рис. 6-1)). См. также раздел УСТАНОВКА.



### 6.2 Подключение воды

- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран подачи воды (рис. 6-2).

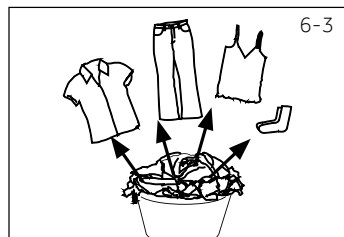


#### Примечание: Герметичность

Перед использованием, открыв кран, проверьте наличие возможных утечек в соединении между краном и заливным шлангом.

### 6.3 Подготовка белья

- ▶ Рассортируйте одежду в соответствии с типами тканей, из которых она изготовлена (хлопок, синтетические ткани, шерсть или шелк), и степенью загрязнения (рис. 6-3). Обратите внимание на инструкции по уходу на этикетках белья.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных. Попробуйте сначала постирать цветное белье вручную, чтобы выяснить линяет ли оно, либо подвержено усадке.
- ▶ Выньте из карманов мелкие предметы (ключи, монеты и т. п.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши).
- ▶ Одежда с деталями без подрубки, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие шторы, следует помещать в специальный мешок для стирки (лучше использовать ручную стирку или хим.чистку).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки, убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия из деликатных тканей, такие как одежда с деталями без подрубки, нижнее белье из деликатных тканей и такие мелкие предметы одежды как носки, пояса, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки.
- ▶ Расправьте крупные предметы, такие как простыни, пододеяльники и т. п.
- ▶ Выверните наизнанку джинсы и изделия из набивной, окрашенной или яркой ткани; их рекомендуется стирать отдельно.



#### ВНИМАНИЕ!

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к неисправности и повреждению одежды и стиральной машины.

## Указания по уходу

Стирка		
 Стирка до 95 °С, стандартный цикл	 Стирка до 60 °С, стандартный цикл	 Стирка до 60 °С, деликатный цикл
 Стирка до 40 °С, стандартный цикл	 Стирка до 40 °С, деликатный цикл	 Стирка до 40 °С, очень деликатный цикл
 Стирка до 30 °С, стандартный цикл	 Стирка до 30 °С, деликатный цикл	 Стирка до 30 °С, очень деликатный цикл
 Ручная стирка, макс. 40 °С	 Не стирать	
Отбеливание		
 Допускается любой отбеливатель	 Только кислородный отбеливатель (без содержания хлора)	 Не отбеливать
Сушка		
 Сушка в барабане, без нагрева	 Сушка в барабане при малой температуре	 Не сушить в барабане
 Сушить на веревке	 Сушить в разложенном виде	
Глажка		
 Гладить при максимальной температуре до 200 °С	 Гладить при средней температуре до 150 °С	 Гладить при низкой температуре до 110° С; без пара (глажка с отпариванием может привести к неустраняемому повреждению)
 Не гладить		
Профессиональный уход за тканью		
 Химчистка с использованием тетрахлорэтилена	 Химчистка с использованием углеводородов	 Не подвергать химчистке
 Профессиональная влажная чистка	 Не подвергать профессиональной влажной чистке	

## 6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Кладите вещи в машину по очереди - предмет за предметом.
- ▶ Не допускайте превышения допустимой загрузки в соответствии с выбранной программой. Обратите внимание, что для различных программ указаны различные значения максимальной загрузки. Правило для определения максимальной загрузки: между бельём и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее 15 см.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь в том что, белье не зажато дверцей. Зажатое бельё может привести к повреждению манжеты люка, что не является гарантийным случаем.

### 6.5 Выбор мощного средства

- ▶ Эффективность и результат стирки определяется качеством используемого мощного средства.
- ▶ Используйте только мощнее средство, одобренное для машинной стирки.
- ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ Всегда соблюдайте рекомендации производителя мощных средств.
- ▶ Не используйте средства для химической чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

#### Выберите наиболее подходящее моющее средство

Программа	Вид мощного средства				
	Универсальное	Для цветного белья	Для деликатных тканей	Специальное	Смягчитель для белья
Хлопок+	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок	-	-	Жидкое/порошок
Синтетика	-	Жидкое/порошок	-	-	Жидкое/порошок
Смешанная стирка	Жидкое	Жидкое/порошок	-	-	Жидкое/порошок
Гигиена	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок	-	-	Жидкое/порошок
Детские вещи	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок	-	-	Жидкое/порошок
Ежедневная	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок	-	-	Жидкое/порошок
Деликатная	-	-	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок
Освежить	-	-	-	-	-
Быстрая 15 мин.	-	Жидкое	-	-	Жидкое/порошок
Спортивная	-	-	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок	-
Шерсть	-	-	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок	Жидкое/порошок
Самоочистка	-	-	-	Жидкое/порошок	-
Пуховое одеяло	-	-	Жидкое	Жидкое/порошок	○

Жидкое = гель/жидкое моющее средство; Порошок = стиральный порошок ;

○ = опционально - нет.

В случае использования жидкого мощного средства не рекомендуется использовать программу "Отложенный старт".

Мы рекомендуем использовать:

- ▶ Стиральный порошок: от 20°C до 90°C\* (оптимальная температура: от 40 до 60 °C)
- ▶ Средство для стирки цветных тканей: от 20 до 60 °C (оптимальная температура: 30-60 °C)

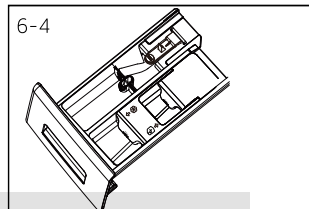
\* Выбирайте температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

\* При установке температуры 60°C и выше рекомендуется использовать меньшее количество мощного средства. Рекомендуется использовать специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

\* Рекомендуется использовать порошок с малым пенообразованием, или не пенящийся порошок.

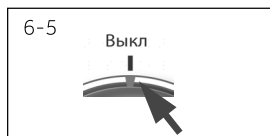
## 6.6 Добавление моющего средства

1. Выдвиньте контейнер для моющих средств.
2. Поместите необходимые средства для стирки в соответствующие отсеки (рис. 6-4)
3. Осторожно закройте контейнер.



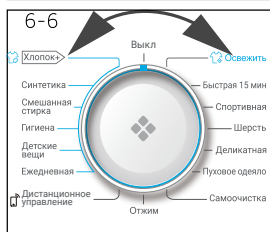
### Примечание:

- ▶ Перед следующим циклом стирки удалите остатки моющего средства из контейнера.
- ▶ Не злоупотребляйте моющим средством или кондиционером для белья.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Всегда заливайте/засыпайте моющее средство непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное моющее средство следует разбавить перед добавлением в контейнер.
- ▶ Наиболее эффективное использование жидкого моющего средства достигается при использовании дозирующего шарика, который помещается в барабан стиральной машины вместе с бельем.
- ▶ Не используйте жидкое моющее средство в случае, если выбран режим «Отложенный старт».
- ▶ Внимательно выбирайте настройки программы в соответствии с инструкциями по уходу на ярлыках одежды и в соответствии с таблицей выбора программ.



## 6.7 Включение стиральной машины

Когда синий индикатор переключателя программ стоит на положении вкл/выкл, это означает, что стиральная машина выключена. Повернув переключатель программ, стиральную машину можно включить.



## 6.8 Выбор программы

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья. Поверните переключатель (рис. 6-6) для выбора подходящей программы. При этом загорится светоиндикатор соответствующей программы, и на дисплее будут показаны настройки по умолчанию.



### Примечание: Удаление запаха

Перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без загрузки машинки бельем и с небольшим количеством моющего средства, добавленного в отсек 1, или со специальным очистителем для удаления возможных повреждающих веществ.



## 6.9 Добавление отдельных параметров

Выберите необходимые опции и настройки (рис. 6-7); см. раздел ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.

### 6.10 Запуск программы стирки

Для запуска программы нажмите кнопку «Старт/Пауза» (рис. 6-8). Устройство будет работать в соответствии с установленными параметрами.  
Внести изменения можно только после отмены программы.



### 6.11 Пауза / отмена программы стирки

Для прерывания работающей программы нажмите кнопку «Старт/Пауза». Нажмите её еще раз, чтобы возобновить работу.  
Для отмены запущенной программы и всех её индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать запущенную программу.
2. Для выключения установите переключатель программ в положение «Выкл».
3. Запустите программу «Отжим» и выберите «0 оборотов», затем нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы слить воду (все индикаторы будут выключены).
4. Выберите новую программу и запустите её.



#### Примечание: Блокировка дверцы

- ▶ По соображениям безопасности при выполнении цикла стирки дверца заблокирована. Открыть дверцу можно только в конце программы или после того, как программа была корректно отменена (см. описание выше).
- ▶ В случае высокого уровня воды, высокой температуры воды и во время отжима открыть дверь невозможно; при этом на дисплее отображается надпись «Locl-».

### 6.12 После стирки

1. В конце выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись «End».
  2. Стиральная машина выключится автоматически.
  3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажку и предотвратить появление заломов.
  4. Отключите подачу воды.
  5. Отсоедините кабель электропитания.
  6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и появление запахов.
- Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



#### Примечание: Режим ожидания (энергосберегающий режим)

Включённая стиральная машина перейдёт в режим ожидания, если в течение двух минут не будет выбрана программа стирки или после завершения программы. Дисплей погаснет. Это экономит энергию. Для прерывания режима ожидания нажмите кнопку «Старт/Пауза».

### 6.13 Включение и выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал можно отключить в случае необходимости:

1. Включите стиральную машину.
2. Выберите программу «Самоочистка»
3. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Пар» и «Полос.» в течение примерно трёх секунд. На дисплее появится сообщение «bEEP OFF», и звуковой сигнал будет отключён.  
Для включения звукового сигнала нажмите эту же комбинацию кнопок одновременно.  
На дисплее появится сообщение «bEEP on».



### Экологически ответственное использование

- ▶ Для обеспечения наиболее оптимального использования энергии, воды, моющего средства и времени следует соблюдать рекомендации в отношении максимального размера загрузки.
- ▶ Не перегружайте стиральную машину (оставляйте промежуток между бельём и верхом барабана не менее 15 см).
- ▶ Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу «Быстрая 15 минут» .
- ▶ Применяйте точные дозировки для каждого моющего средства.
- ▶ Выбирайте самую низкую подходящую температуру стирки — современные моющие средства эффективно очищают при температуре ниже 60 °С.
- ▶ Изменяйте настройки ,установленные по умолчанию, только в случае сильного загрязнения.
- ▶ Выбирайте максимальную скорость отжима при последующем использовании сушильной машины.

### Примечание: Отличия

Из-за постоянных обновлений EVO, функции и отображаемый интерфейс приложения могут отличаться от приведённого ниже описания

#### 8.1 Общие положения

Данное устройство управляется с помощью Wi-Fi. Через приложение EVO на вашем смартфоне вы можете контролировать программы стирки.

### ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности, приведённые в данном руководстве пользователя, и убедитесь, что даже находясь вдали от дома, они соблюдаются при работе с устройством через приложение EVO. Вы также должны следовать инструкциям в приложении EVO.

#### 8.2 Требования

1. Один беспроводной маршрутизатор (протокол 802.11b/g/n), который поддерживает только полосу частот 2,4 ГГц. Длина SSID маршрутизатора составляет 1-31 символ (включая 1 и 31), а пароль - 8-64 символа. Минимальная длина пароля должна составлять 8 символов. Методы шифрования маршрутизатора включают открытый, WPA-PSK и WPA2-PSK.
2. Приложение доступно для устройств под управлением Android, Huawei или IOS, как для планшетов, так и для смартфонов.
3. Прибор должен быть установлен в таком положении, чтобы он мог принимать сильный сигнал Wi-Fi. Если устройство будет правильно связано с приложением, появится значок Wi-Fi на дисплее. Если устройство неправильно подключено к беспроводному маршрутизатору, значок Wi-Fi на дисплее не появится.

#### 8.3 Загрузка и установка приложения EVO:

Загрузите приложение EVO на своё устройство, наведя камеру на QR-код.



Диапазон частот в МГц	2400МГц-2483.5 МГц
Максимальная мощность передачи сигнала	20дБм
Стандарт беспроводной связи	IEEE 802.11b/g/n & BLE V4.2

### Примечание: Регистрация

Регистрация требуется при первом использовании или при удалении / закрытии официальной учетной записи. Для дальнейшего использования вам необходимо ввести имя пользователя и пароль при входе в приложение.

#### 8.4 Регистрация

Подключитесь к домашней WIFI, откройте программное обеспечение EVO, зарегистрируйтесь для входа в учетную запись.

Стиральная машина в режиме ожидания, одновременно нажимая кнопку « Скорость + дополнительная стирка», пока на дисплее не появится « PA Ig»; Телефон включает программное обеспечение EVO, под интерфейсом Home, нажмите "+" и следуйте инструкциям для операций привязки. Если привязка не удалась, можно вернуться для повторного привязки до тех пор, пока значок WIFI не будет часто светиться, и на дисплее машины появится « done», то есть привязка будет успешной.

**Примечание:** сеть Wi-Fi

Невозможно подключить устройство к общедоступной сети Wi-Fi. Это может привести к некорректной работе устройства.

#### 8.5 Включение дистанционного управления

1. Убедитесь, что маршрутизатор включен в сеть и установлено соединение с Интернет.
2. Загрузите белье и закройте дверцу.
3. Выберите "Дистанционное управление", дверца заблокируется.
4. Запустите программу с помощью приложения, панель управления будет отключена.
5. По завершении программы дверь разблокируется, а дистанционное управление отключится.
6. Через 2 минуты стиральная машина выключится.



**Примечание:** Режим действия дистанционного управления

После выбора программы дистанционного управления, если пользователь не запускает какую-либо программу стирки через приложение в течение 10 минут, устройство перейдет в режим ожидания и будет доступно к дистанционному управлению в течение 24 часов, затем отключится.

#### 8.6 Отключение дистанционного управления

1. Чтобы выйти из программы дистанционного управления во время выполнения программы стирки, нажмите кнопку **Старт/Пауза** на панели управления. Программа стирки приостановится, и на дисплее стиральной машины надпись **Remote** начнет мигать.
2. Если позволят условия, дверца разблокируется
3. Чтобы возобновить программу стирки, закройте дверцу и нажмите кнопку **старт/пауза**. Программа дистанционного управления повторно активируется, и надпись **Remote** будет **зафиксирована на дисплее**.
4. Управляйте стиральной машиной через приложение.

#### 8.7 Завершение цикла программы при включенном дистанционном управлении

1. В конце программы дверца разблокируется, и дистанционное управление отключится.
2. Через 2 минуты стиральная машина автоматически выключится.

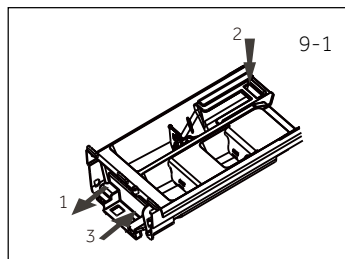
#### 8.8 Информация об изменении настроек конфигурации

1. Выберите программу "Дистанционное управление"
2. На дисплее отображается "EVO "
3. Одновременно нажмите кнопки "отжим" и "полоскание" в течение 5 секунд до появления индикации PAIg
4. Информация о конфигурации удалится и для настройки конфигурации вращайте переключатель программ для выбора других настроек или чтобы выйти из настроек.

### 9.1 Очистка контейнера для моющих средств

Всегда внимательно следите за тем, чтобы в контейнере отсутствовали остатки моющего средства. Регулярно очищайте контейнер (рис. 9-1):

1. Выдвиньте контейнер для моющих средств до упора.
2. Нажмите на кнопку освобождения фиксатора и выньте контейнер для моющих средств.
3. Промойте контейнер водой, чтобы очистить, и вставьте его обратно в стиральную машину.



### 9.2 Очистка стиральной машины

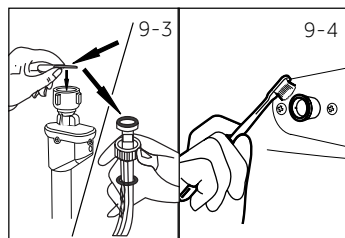
- ▶ Во время чистки и обслуживания стиральной машины вынимайте штепсельную вилку из розетки. Используйте мягкую ткань, смоченную жидким мыльным очищающим средством, для очистки корпуса стиральной машины (рис. 9-2) и резиновых элементов.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.



### 9.3 Клапан подачи воды и фильтр клапана

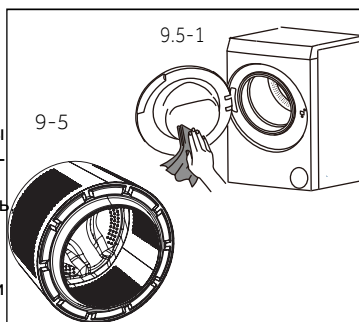
Для предотвращения закупоривания клапана твёрдыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр клапана.

- ▶ Отсоедините кабель электропитания и перекройте подачу воды.
- ▶ Отвинтите заливной шланг сзади (рис. 9-3) от стиральной машины и от крана подачи воды.
- ▶ Промойте фильтры при помощи воды и щетки (рис. 9-4).
- ▶ Вставьте фильтр и установите заливной шланг.



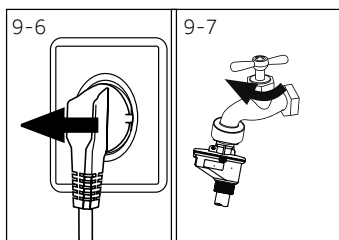
### 9.4 Очистка барабана

- ▶ Извлекайте из барабана случайно попавшие туда металлические предметы, такие как шпильки, монеты и т. д. (рис. 9-5), поскольку они становятся причиной повреждений и появления ржавых пятен.
- ▶ Для удаления пятен ржавчины используйте очиститель, не содержащий хлора. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для очистки твёрдые предметы или стальные мочалки.
- ▶ После процедуры откройте дверцу, промокните полотенцем пятна и пену вокруг прокладки. Содержите внутреннюю и внешнюю части прокладки в чистоте (рис.9.5-1).



#### Примечание: Очистка барабана

Для регулярного технического обслуживания мы рекомендуем раз в 3 месяца запускать программу «Очистка барабана» без белья, чтобы удалить возможные повреждающие элементы. Добавьте небольшое количество моющего средства в контейнер для моющих средств или используйте специальные средства для очистки.



## 9.5 Неиспользование в течение длительного времени

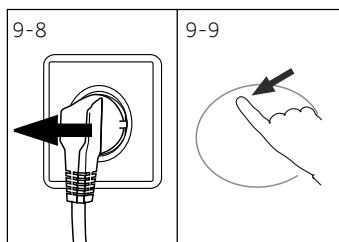
Если стиральная машина не используется в течение длительного времени:

1. Отсоедините кабель электропитания (рис.9-6)
2. Перекройте кран подачи воды (рис. 9-7.)
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить появление влаги и запаха. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель электропитания, заливной и сливной шланги. Убедитесь в правильности подключения элементов и отсутствии утечек.

### **i** Примечание: Очистка барабана

После неиспользования в течение длительного времени рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без загрузки стиральной машины бельём с добавлением небольшого количества моющего средства в соответствующий отсек контейнера, или со специальным очистителем.



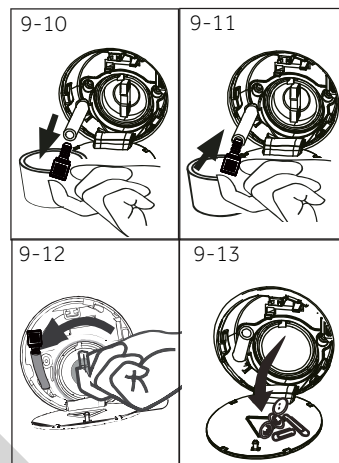
## 9.6 Фильтр насоса

Очищайте фильтр раз в месяц и проверяйте фильтр насоса в случае, если стиральная машина:

- ▶ не сливает воду;
- ▶ не отжимает;
- ▶ издает необычный шум во время работы.

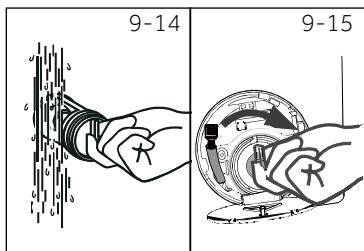
### **!** ВНИМАНИЕ!

Риск ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей. Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.



1. Выключите стиральную машину и выньте вилку кабеля электропитания из розетки (рис. 9-8).
2. Откройте лючок для обслуживания путём небольшого нажатия в верхней части лючка (рис.9-9).
3. Подставьте ёмкость для слива воды (рис. 9-10). Объёмы воды могут быть большими.
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над ёмкостью (рис. 9-10).
5. Выньте заглушку из сливного шланга (рис. 9-10).
6. После полного окончания слива закройте сливной шланг заглушкой (рис. 9-11) и установите его обратно в посадочное место.
7. Открутите фильтр насоса в направлении против часовой стрелки и извлеките его (рис. 9-12).
8. Удалите мелкие частички и грязь (рис. 9-13).

9. Осторожно очистите фильтр насоса, например, с помощью проточной воды (рис. 9-14).
10. Аккуратно установите фильтр насоса на место (рис. 9-15).
11. Закройте лючок для обслуживания.



## ВНИМАНИЕ!

- ▶ Уплотнительная резинка фильтра насоса должна быть чистой и не поврежденной. Если крышка фильтра затянута неплотно, возможна утечка воды.
- ▶ После очистки, фильтр обязательно должен быть установлен на своё место, в противном случае может произойти утечка.

## Транспортирование и хранение

Перевозить и хранить стиральную машину необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту стиральной машины от атмосферных осадков и механических повреждений.

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без особых знаний. В случае возникновения проблемы ознакомьтесь со всеми перечисленными неисправностями и следуйте инструкциям ниже, прежде чем обращаться в отдел послепродажного обслуживания. См. раздел СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ.



## ВНИМАНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания отключите устройство и выньте вилку кабеля электропитания из розетки.
- ▶ Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасности повреждённый кабель электропитания должен заменяться только изготовителем, его сервисным агентом или уполномоченными на это лицами.

### 10.1 Информационные коды

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

Код	Сообщение
i:25	Оставшееся время цикла стирки составляет 1 час 25 минут
h:30	Оставшееся время цикла стирки, включая программу "Отложенный старт", составляет 6 часов 30 минут
P--0/1/2/3	Выбрано 0, 1, 2 или 3 дополнительных полоскания (см. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ — «Полоскание»).
End	Цикл стирки закончен. Стиральная машина выключается автоматически.
CLoT	Блокировка от детей активирована.
LoCT	Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима.
бEEP OFF	Звуковой сигнал выключен.
бEEP on	Звуковой сигнал включён.

### 10.2 Устранение неисправностей по коду на дисплее

Код	Причина	Решение
CLrFLtr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка слива воды, вода не уходит в течение 6 минут.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите фильтр насоса</li> <li>• Проверьте правильность установки сливного шланга</li> </ul>
E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка блокировки замка</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень воды не достигается через 8 минут.</li> <li>• Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что кран открыт и напор воды нормальный.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>
E8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка из-за недостаточного уровня воды</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
E5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка слива воды, вода не уходит в течение 1 минуты ( Программа Освежить)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите фильтр насоса</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга</li> </ul>

Код	Причина	Решение
F3	• Ошибка датчика температуры.	• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
F4	• Ошибка нагрева	• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
F7	• Ошибка двигателя.	• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
FA	• Ошибка датчика уровня воды	• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
FC0 или FC1 или FC2	• Ошибка связи	• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.
FH	• Ошибка настройки беспроводного модуля	• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

### 10.3 Устранение неисправностей без отображения кода на дисплее

Неисправность	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Программа еще не запущена.</li> <li>• Дверца закрыта неправильно.</li> <li>• Стиральная машина не включена.</li> <li>• Сбой питания.</li> <li>• Блокировка от детей активирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте программу и запустите ее.</li> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> <li>• Включите стиральную машину.</li> <li>• Проверьте электропитание.</li> <li>• Отключите блокировку от детей.</li> </ul>
Стиральная машина не заполняется водой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вода не подается</li> <li>• Перегиб заливного шланга.</li> <li>• Фильтр заливного шланга забит</li> <li>• Напор воды меньше, чем 0,03 МПа.</li> <li>• Дверца закрыта неправильно.</li> <li>• Неисправность водоснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте кран подачи воды.</li> <li>• Проверьте заливной шланг</li> <li>• Прочистите фильтр заливного шланга.</li> <li>• Проверьте давление воды.</li> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> <li>• Обеспечьте подачу воды.</li> </ul>
При заполнении стиральной машины водой вода сливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Высота сливного шланга составляет менее 80 см.</li> <li>• Возможно, конец сливного шланга опущен в воду.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг не находится в воде.</li> </ul>
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сливной шланг забит.</li> <li>• Фильтр насоса забитн.</li> <li>• Конец сливного шланга находится выше 100 см над уровнем пола.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите сливной шланг.</li> <li>• Очистите фильтр насоса.</li> <li>• Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> </ul>
Сильная вибрация при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не все транспортировочные болты были сняты.</li> <li>• Стиральная машина находится в неустойчивом положении.</li> <li>• Неправильная загрузка стиральной машины.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снимите все транспортировочные болты.</li> <li>• Обеспечьте твердую опорную поверхность и установите стиральную машину. по уровню.</li> <li>• Проверьте вес и равномерность загрузки.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неисправность подачи воды или электроснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте электропитание и водоснабжение.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее отображается код ошибки.</li> <li>• Проблема из-за неправильной загрузки.</li> <li>• Программа выполняет цикл замачивания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте коды ошибок.</li> <li>• Уменьшите или отрегулируйте загрузку.</li> <li>• Отмените и перезапустите программу.</li> </ul>

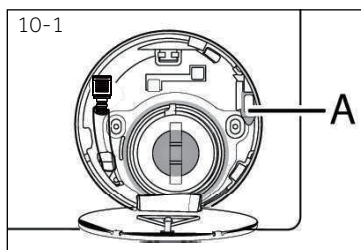
Неисправность	Причина	Решение
Излишняя пена в барабане и/или контейнере для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неподходящее моющее средство.</li> <li>• Использование избыточного количества моющего средства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте рекомендации по выбору моющего средства.</li> <li>• Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>
Автоматическая корректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продолжительность программы стирки будет откорректирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление, оно не влияет на работоспособность.</li> </ul>
Сбой при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильная загрузка белья в барабане.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте загрузку стиральной машины и снова запустите программу отжима.</li> </ul>
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Степень загрязнения не соответствует выбранной программе.</li> <li>• Недостаточное количество моющего средства.</li> <li>• Превышена максимальная загрузка.</li> <li>• Белье распределено в барабане неравномерно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите другую программу.</li> <li>• Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендациями производителя.</li> <li>• Уменьшите загрузку.</li> <li>• Перераспределите белье.</li> </ul>
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нерастворенные частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните дополнительное полоскание.</li> <li>• Попробуйте удалить следы моющего средства с высушенного белья.</li> <li>• Используйте другое моющее средство.</li> </ul>
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вызваны действием жиров, таких как масла, кремы или мази.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.</li> </ul>



## Примечание: Образование пены

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и сливной насос будет работать в течение 90 секунд. При неудовлетворительных результатах выполнения этой процедуры удаления пены до 3 раз программа остановится без выполнения цикла отжима.

Если сообщения о неисправностях появляются даже после принятых мер, выключите стиральную машину, отключите прибор от сети и обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.



## 10.4 Сбой электропитания

В случае сбоя электропитания сохраняется текущая программа и ее настройки. После восстановления электропитания работа возобновляется.

Если сбой в электропитании произойдет во время выполнения программы, дверь будет заблокирована автоматически. Если необходимо извлечь белье, уровень воды не должен быть виден в стеклянную дверцу (должен быть ниже дверцы). Опасность ошпаривания.

- ▶ Уменьшите уровень воды, выполнив шаги 9.1—9.6 из раздела УХОД И ОЧИСТКА (ФИЛЬТР НАСОСА).

- ▶ После этого потяните за рычаг (A), находящийся за лючком для обслуживания (рис. 10-1), пока дверца стиральной машины не разблокируется с лёгким щелчком.
- ▶ Закройте лючок для обслуживания.



Когда стиральная машина находится в безопасном для пользователя состоянии (уровень воды ниже стеклянной двери, температура воды ниже 55°C, внутренний барабан не вращается), можно открыть дверцу стиральной машины.

### 11.1 Подготовка к установке

- ▶ Извлеките устройство из упаковки.
- ▶ Удалите все упаковочные материалы, включая основание из пенопласта, и храните их в недоступном для детей месте. При открытии упаковки на пакете и дверце можно увидеть капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.



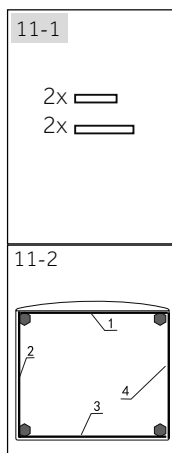
#### Примечание: Утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

### 11.2 Инструкции по установке шумоподавляющих прокладок (при наличии)

1. При открытии дверцы в барабане стиральной машины в пакете вы найдете несколько шумоподавляющих прокладок. Они используются для уменьшения шума. (рис. 11-1).

2. Удалите двухстороннюю клейкую защитную пленку с шумоподавляющих прокладок; установите шумоподавляющие прокладки по периметру стиральной машины, как показано на рис.11-2 (две длинные прокладки в точках 1 и 3, две короткие прокладки в точках 2 и 4). Поставьте машину в вертикальное положение.



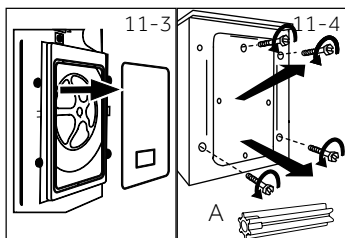
#### Подсказка:

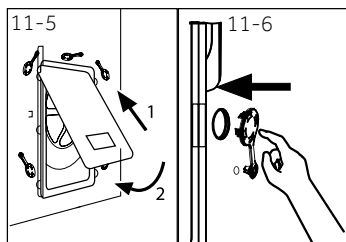
Шумоподавляющие прокладки опциональны, они могут помочь уменьшить шум, вы можете установить их по желанию.

### 11.3 Удаление транспортировочных болтов

Транспортировочные болты предназначены для фиксации компонентов внутри устройства во время транспортировки, для предотвращения внутренних повреждений.

1. Снимите заднюю крышку (при необходимости) (рис. 11-3).
2. Удалите все 4 транспортировочных болта на задней стенке, а также резиновые уплотнители и пластиковые проставки (A) со внутренней стороны машины (рис. 11-4).





3. При необходимости заново установите заднюю крышку, вставив ее в два отверстия, обращенных выступающей частью наружу (рис. 11-5).

4. При желании вставьте заглушки в оставшиеся отверстия (рис. 11-6).

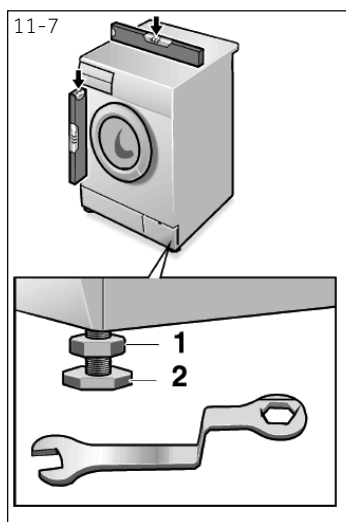
## **i** Примечание: Хранение транспортировочных болтов

Храните транспортировочные болты в надежном месте для последующего использования. Перед каждым перемещением устройства устанавливайте эти болты.

### 11.4 Перемещение устройства

Если стиральную машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортировочные болты, чтобы предотвратить повреждения:

1. Снимите заглушки.
2. Снимите заднюю крышку.
3. Вставьте пластиковые проставки с резиновыми уплотнителями и транспортировочные болты.
4. Затяните болты ключом.
5. Установите на место заднюю крышку.



### 11.5 Выравнивание устройства

Отрегулируйте все ножки (рис. 11-7) для достижения абсолютного горизонтального положения. Этим минимизируется вибрация и, следовательно, шум во время работы. Этим также снижается износ стиральной машины. Для выравнивания рекомендуется использовать уровень. Пол должен быть максимально твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) относительно корпуса.

### 11.6 Соединение для слива воды

Используйте шланг для слива воды надлежащим образом. Свободный конец сливного шланга должен находиться на высоте не более 100 см от пола.



#### ВНИМАНИЕ!

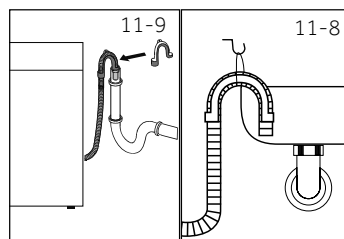
Не откручивайте держатель шланга на задней стенке. Если сливной шланг не закреплён на задней стенке, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время работы.

Сливной шланг нельзя погружать в воду, он должен быть надёжно закреплён и герметичен.

Возможны следующие подключения:

#### 11.6.1 Слив из шланга в раковину

- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образной опоры на край раковины соответствующего размера (рис. 11-8).
- ▶ Обеспечьте надлежащую фиксацию U-образной опоры, предотвращающую сливной шланг от соскальзывания.

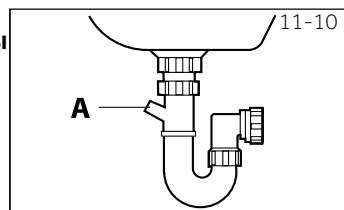


#### 11.6.2 Слив из шланга в канализацию

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка с вентиляционным отверстием должен быть не менее 40 мм.
- ▶ Поместите конец сливного шланга в канализационную трубу на глубину до 80 мм.
- ▶ Подсоедините U-образную опору и надёжно закрепите ее (рис. 11-9).

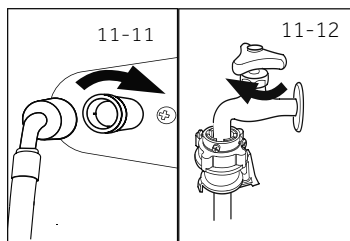
#### 11.6.3 Слив из шланга в соединение раковины

- ▶ Соединение должно находиться над сифоном
- ▶ Втулочное соединение обычно закрыто накладкой (А). Ее следует удалить, чтобы предотвратить любые нарушения (рис. 11-10).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



#### ВНИМАНИЕ!

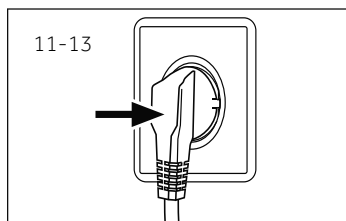
- ▶ Сливной шланг нельзя растягивать. При необходимости увеличения длины шланга свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.



### 11.7 Соединение пресной воды

Убедитесь, что прокладки установлены.

1. Подсоедините заливной шланг изогнутым концом к машине (рис. 11-11). Затяните винтовое соединение вручную.
2. Другой конец подсоедините к крану подачи воды с резьбой 3/4" (рис. 11-12).



### 11.8 Подключение к источнику питания

- ▶ источник питания, розетка и предохранитель соответствуют заводской табличке.
- ▶ розетка заземлена, дополнительные разветвители или удлинители не используются.
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.

Á Á Á Æ К  
Á ÁÁ Ç ÆÆ-DE



## ВНИМАНИЕ!

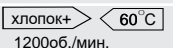
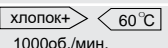
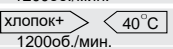
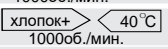
Всегда убеждайтесь в том, что все соединения (кабель электропитания, сливной и заливной шланги) плотные, сухие и не пропускают воду.

- ▶ Следите за тем, чтобы эти части никогда не были раздавлены, перегнуты или скручены.
- ▶ Во избежание опасности поврежденный кабель электропитания должен быть заменен сервисным агентом (см. гарантийный талон).



## Примечание: Гигиена

После каждой установки или длительного периода простоя перед первым использованием и для регулярного технического обслуживания запустите программу ГИГИЕНА без загрузки и с небольшим количеством моющего средства в отсеке для моющего средства или со специальным чистящим средством для машин, чтобы удалить возможные повреждающие остатки.

Наименование поставщиков или торговой марки	Haier	
	Идентификатор модели поставщика	HW60-BP12929AE HW60-BP12929BE HW60-BP12929BSE HW60-BP12929ASE
Номинальная вместимость (кг)	6.0	6.0
Класс энергоэффективности	A+++	A+++
Потребление энергии в год (АЭС в кВт*ч в год) <sup>1)</sup>	114	113
Расход электроэнергии в режиме «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВт*ч/цикл)	0.54	0.53
Расход электроэнергии в режиме «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВт*ч/цикл)	0.54	0.54
Расход электроэнергии в режиме «Хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (кВт*ч/цикл)	0.38	0.38
Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0.62	0.62
Потребляемая мощность во включённом состоянии (Вт)	0.72	0.72
Потребление воды в год (АВС в л/год) <sup>2)</sup>	7606	7606
Класс эффективности режима отжима/сушки <sup>3)</sup>	B	C
Максимальная скорость отжима (об./мин) <sup>4)</sup>	1170	1000
Остаточное содержание влаги (%) <sup>4)</sup>	53	59
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С <sup>5)</sup>		
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С <sup>5)</sup>		
Время выполнения программы «хлопок» при температуре 60°С и полной загрузке (мин)		290
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60°С и частичной загрузке (мин)		300
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 40°С и частичной загрузке (мин)		290
Продолжительность нахождения во включённом состоянии (Т в мин) <sup>6)</sup>		3
Передаваемый по воздуху шум (стирка/отжим) в дБ(А) отн. 1пВт <sup>7)</sup>		49/71
Тип	<b>автономная</b>	

1) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при 60°С и «Хлопок» при 40 °С при полной и частичной загрузке, а также потреблении в энергосберегающих режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется электроприбор.

2) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при 60 °С и «Хлопок» при 40°С, при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды зависит от того, как используется электроприбор.

3) Класс G является наименее эффективным, а класс A – наиболее эффективным.

4) На основании стандартной программы «Хлопок» при 60 °С при полной загрузке и стандартной программы «Хлопок» при 40 °С при частичной загрузке.

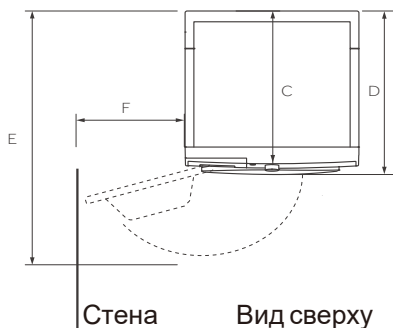
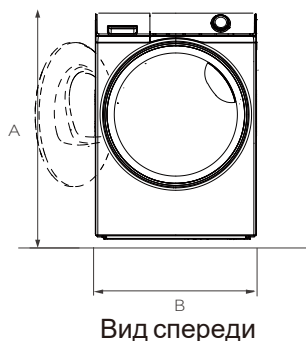
5) Стандартные программы «Хлопок» при 60 °С и «Хлопок» при 40 °С являются стандартными программами стирки, к которым относится информация на этикетке и в справочном листе технических данных. Они подходят для отстирывания средних загрязнений хлопчатобумажного белья и наиболее эффективны с точки зрения совокупного потребления электроэнергии и воды.

6) В случае наличия системы управления электроэнергией.

7) На основании стандартной программы «Хлопок» при 40°С и 60°С при максимальной скорости.

## 12.2 Дополнительные технические данные

Наименование модели	HW60-BP10929AE HW60-BP12929AE HW60-BP10929BE HW60-BP12929BE HW60-BP12929ASE HW60-BP12929BSE
Размер (В x Ш x Г), мм	850x595x394
Напряжение, В	220-240 В перем. тока, 50 Гц
Сила тока, А	10
Максимальная мощность, Вт	1950
Давление воды, мПа	0,03≤P≤1
Вес нетто, кг	56



### Размеры стиральной машины

A	Общая высота изделия, мм	850
B	Общая ширина изделия	595
C	Общая глубина (Для размера основной платы управления) мм	394
D	Общая глубина, мм	454
E	Глубина открытия дверцы, мм	930
F	Минимальный зазор между дверью и прилегающей стеной, мм	192

HW60-BP12929AE/ HW60-BP10929AE  
HW60-BP12929BE/ HW60-BP10929BE  
HW60-BP12929ASE/ HW60-BP12929BSE

**Примечание:** Точная высота стиральной машины зависит от того, на какое расстояние выдвинуты ножки от основания машины. Пространство, в котором вы устанавливаете стиральную машину, должно быть как минимум на 40 мм шире и на 20 мм глубже ее размеров.

### 12.3 Стандарты и директивы

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза:

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования",

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств",

ТР ТС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании «Хайер», а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-7-800-2000-17-06 (РБ),

00-800-2000-17-06 (Узбекистан)

— на сайт [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com), где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## Уважаемый покупатель!

ООО "Хайер Индастри РУС", 423800, Российская Федерация, Республика Татарстан, г. Набережные Челны, ул. Корпорация Хайер, здание 130, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на бытовые стиральные машины, предназначенные для использования в быту — составляет 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и прошла соответствующую сертификацию на соответствие техническим требованиям.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств и проверить правильность заполнения гарантийного талона. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона обратиться в торгующую организацию. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному партнеру Хайер.

Данным гарантийным талоном Корпорация «Хайер» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация «Хайер» оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и в дополнительном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

## Условия гарантийного и дополнительного сервисного обслуживания

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание распространяется только на изделия, укомплектованные гарантийным талоном установленного образца. Корпорация «Хайер» устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю и производит дополнительное сервисное обслуживание в течение 36 месяцев со дня передачи товара потребителю. Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной машины - 12 лет с даты покупки изделия конечным пользователем. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, инструкция по эксплуатации, гарантийный талон).

Дополнительное сервисное обслуживание изделия — бесплатное для потребителя устранение недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. Данная услуга оказывается только при предъявлении владельцем изделия товарного и кассового чеков, иных документов, подтверждающих факт покупки изделия.

Гарантийное сервисное обслуживание производится исключительно Авторизованными партнерами Хайер. Полный список Авторизованных партнеров на территории ЕАЭС вы можете узнать в Информационном центре «Хайер» по телефону:

**8-800-250-43-05 - для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)**

**8-10-800-2000-17-06 - для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)**

**00-800-2000-17-06 - для Потребителей из Узбекистана (бесплатный звонок из регионов Узбекистана)**

или на сайте: [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных партнеров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр «Хайер».

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует инструкция по эксплуатации;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения мощных средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки мощных средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц; ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схематических изменений не уполномоченными лицами;
- отключений от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;

Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному и дополнительному сервисному обслуживанию не подлежат ниже перечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

<b>Официальное наименование</b>	<b>Город</b>	<b>Телефон для клиента</b>	<b>Адрес</b>
Закрытое акционерное общество «Единая служба сервиса А-Айсберг»	Москва	8-800-250-43-05	127644, г. Москва, ул. Вагоноремонтная, д. 10, стр. 1
Общество с ограниченной ответственностью «Авторизованный Центр «Пионер Сервис»	Санкт-Петербург	8-800-250-43-05	191040, г. Санкт-Петербург, Лиговский пр-кт, д. 52 лит. А
Общество с ограниченной ответственностью «Архсервис-центр»	Архангельск	8-800-250-43-05	163000 г. Архангельск, ул. Воскресенская, д. 85
Общество с ограниченной ответственностью «Техинсервис»	Сочи	8-800-250-43-05	354068, г. Сочи, ул. Донская, 3
Общество с ограниченной ответственностью «ТехноВидеоСервис»	Казань	8-800-250-43-05	420100, г. Казань, ул. Протоchnая д.8
Общество с ограниченной ответственностью ДОМСЕРВИС	Владимир	8-800-250-43-05	600017, г. Владимир, ул. Батурина, д. 39
Общество с ограниченной ответственностью ТРАНССЕРВИС-Краснодар	Краснодар	8-800-250-43-05	350058, г. Краснодар, ул. Кубанская, 47
Общество с ограниченной ответственностью ТРАНССЕРВИС-Н. Новгород	Нижний Новгород	8-800-250-43-05	603098, г. Нижний Новгород, ул. Артельная, д. 29
Общество с ограниченной ответственностью ТРАНССЕРВИС-Екатеринбург	Екатеринбург	8-800-250-43-05	г. Екатеринбург, ул. Шарташская д 10
Общество с ограниченной ответственностью «Циклон»	Омск	8-800-250-43-05	644042, г. Омск, пр.К. Маркса 34а, оф. 410
Общество с ограниченной ответственностью «ГлавБытСервис»	Томск	8-800-250-43-05	г. Томск, ул. Маяковская 25/7
Общество с ограниченной ответственностью «СервисБиттехника»	Оренбург	8-800-250-43-05	460044, г. Оренбург, ул. Конституции, д. 4
Общество с ограниченной ответственностью «Сибсервис»	Новокузнецк	8-800-250-43-05	654066, г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18
Общество с ограниченной ответственностью АРГОН-СЕРВИС	Новороссийск	8-800-250-43-05	353905, г. Новороссийск, ул. Серова, 14
Общество с ограниченной ответственностью АЛИКА-СЕРВИС	Иркутск	8-800-250-43-05	664019, г. Иркутск, ул. Писарева, д. 18-а
Сервисный центр	Ташкент	(+998 71) 207 10 01	-
ОДО «ЦБТСервис»	г.Минск	375-17-262-95-50	г. Минск, ул. Я Коласа 52
ООО «РоялТерм»	г.Минск	375-29-198-11-50	г. Минск, ул. Орловская 40А, офис 7
ТОО Сервис Маг	г. Алматы	7 (727) 233 30 00 / 3210	050016, г. Алматы, пр. Суюнбая 38А
ТОО Аскон-7	г. Алматы	7 (727) 397 75 75	050010, г. Алматы, ул. Сагадата Нурмагамбетова 25

Список АСЦ может быть изменен. Актуальную информацию вы можете получить на нашем сайте [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com)

**Наіер өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз**

Қолдану алдында осы нұсқауды мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулық құрылғының барынша тиімді пайдаланылуына және қауіпсіз, дұрыс орнатылуына, пайдалануына және қызмет көрсетуіне көмектесетін маңызды ақпаратты қамтиды.

Сіз әрқашан құрылғының қауіпсіз және дұрыс пайдалану үшін, оны пайдалануға болады, сондықтан ыңғайлы жерде осы нұсқаулықты сақтаңыз. Егер де сіз құрылғыны сатуды шешсеңіз, Құрылғыны тартпас бұрын немесе жылжытқан кезде үйдің жаңа иелері оны қалдыру, сондай-ақ өтуге және жаңа иесіне осы нұсқаулық құрылғы және қауіпсіздік ескертулерімен оқып-таныс бола аласыз.

**Шартты белгілер**

Назар аударыңыз - Қауіпсіздік техникасы жөніндегі маңызды ақпарат



Жалпы ақпарат және кеңестер



Экологиялық ақпарат

**Көдеге жарату**

Қоршаған ортаны және адамдардың денсаулығын қорғауға көмектесіңіз. Қаптамасын көдеге жарату үшін оларды тиісті контейнерлерге орналастырып салыңыз. Электр және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге көмектесіңіз. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орнына өткізіңіз немесе жергілікті кеңсеге хабарласыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!****Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар!**

Құрылғыны желіден ажыратыңыз. Желілік кәбілді кесіп алып, оны көдеге жаратыңыз. Балалар мен үй жануарлары құрылғыда жабылмауы үшін есіктің құлпын алыңыз.

1 - Қауіпсіздік жөніндегі ақпарат.....	4
2 - Бұйымның сипаттамасы.....	7
3 - Басқару панелі.....	8
4 - Бағдарламалар.....	11
5 - Тұтынуы.....	12
6 - Күнделікті пайдалану.....	13
7 - Экологиялық жуу.....	18
8- EVO.....	19
9 - Күтім және тазалау.....	21
10 - Ақаулықтарды жою.....	24
11 - Орнату.....	27
12 - Техникалық сипаттамалары.....	31
13 - Клиенттерді сүйемелдеу қызметі.....	33

Құрылғыны алғаш рет қоспас бұрын келесі қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз:



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Алғаш пайдаланар алдынан

- ▶ Көлік кезінде зақымдалғандығының болмауын тексеріңіз.
- ▶ Барлық тасымалдау болттары алынғандығына көз жеткізіп алыңыз.
- ▶ Қаптамасын түгелдей шешіп алып, оны балалардан аулақ жерге сақтауға қойыңыз.
- ▶ Құрылғының ауыр салмағын ескере отырып, оған барлық манипуляцияларды кемінде екі адам орындауы керек.

Күнделікті пайдалану

- ▶ Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдар немесе тәжірибе мен білім жетіспейтін адамдар пайдалануы мүмкін, егер олар оны қадағалауымен жасаса немесе құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы нұсқаулар берілсе және олар мүмкіндігінше түсінетін болса қауіп.
- ▶ Тұрақты бақылауда болмаған жағдайда, 3 жасқа дейінгі балаларды құрылғыдан алыс ұстаңыз.
- ▶ Балаларға осы құрылғымен ойнауына тыйым салынады.
- ▶ Егер есік ашық болса, балалар мен үй жануарларын құрылғыдан аулақ ұстаңыз.
- ▶ Жуғыш заттарды балалардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.
- ▶ Молнияларын жауып, ілгіш жіптер мен кішкене заттарды бекітіп, заттармен араласпаңыз. Қажет болса, жууға арналған арнайы сөмке немесе торды пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыны дымқыл немесе дымқыл қолмен, ылғал немесе ылғал аяқтарымен немесе жалаң аяқпен ұстамаңыз.
- ▶ Ылғалдың булануына мүмкіндік беру үшін құрылғыны жұмыс барысында немесе одан кейін жаппаңыз немесе үстін жаппаңыз.
- ▶ Құрылғыға ауыр заттар немесе жылу көздері немесе ылғал қоймаңыз.
- ▶ Құрылғыны тікелей жақын жерде тұтанатын жуғыш заттарды немесе құрғақ тазалағыштарды қолданбаңыз немесе сақтамаңыз.
- ▶ Құрылғының тікелей жақын жерде жанатын спрейлерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Еріткіштермен өңделген заттарды ауада алдын ала құрғатпай жуушы болмаңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### Күнделікті пайдалану

- ▶ Бөлмеде тұтанғыш газ болған кезде, ашаны алып тастамаңыз немесе кіргізбеңіз.
- ▶ Ыстық жууға арналған көбік немесе жөкемен материалдарын пайдаланбаңыз.
- ▶ Ұн шашырап ластанған киімдерді жуушы болмаңыз.
- ▶ Жуу процесі кезінде жуғыш зат сауытын ашпаңыз.
- ▶ Жуу процесі кезінде есігін ұстамаңыз, өйткені ол қызады.
- ▶ Судың деңгейі әйнек арқылы көрініп тұрса, машинаның есігін ашпаңыз.
- ▶ Есікті ашу кезінде оны қатты тартқыламаңыз. Есік өзі жабылатын құрылғымен жабдықталған және жуу процедурасы аяқталғаннан кейін көп ұзамай ашылады.
- ▶ Әрбір жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін және әдеттегі техникалық күтім жасаудан бұрын құрылғыны өшіріп, энергияны үнемдеу және қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- ▶ Құрылғыны розеткадан ажыратқанда, кабельді емес, ашаны ұстап тұрыңыз.

### Техникалық қызмет көрсету және жуып-тазалау

- ▶ Балалар құрылғыны тек ересектердің қадағалауымен жууға немесе тазалауға болады.
- ▶ Тұрақты техникалық қызмет көрсетуді жүзеге асыру алдында құрылғыны қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз.
- ▶ Жағымсыз иісті болдырмау үшін есікті таза күйінде ұстап, машинаны пайдаланбаған кездерде оның есігін және жуғыш зат салынатын ыдысын ашыңыз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін су бүріккішін немесе бу тазалағышын қолданбаңыз.
- ▶ Қауіпті болдырмау үшін зақымдалған қуат сымын ауыстыру тек өндіруші, оның қызмет көрсетуші агенті немесе ұқсас білікті тұлғалар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс.
- ▶ Құрылғыны өздігіңізбен жөндеуге талпынушы болмаңыз. Жөндеу қажеттігі туындағанда біздің клиенттерді сүйемелдеу қызметімізге хабарласыңыз.

### Орнату

- ▶ Құрылғыны жақсылап желдетіліп тұратын жерге орнықтырыңыз. Есіктің толық ашылуына мүмкіндік беретін орынды қамтамасыз етіңіз.
- ▶ Құрылғыны дымқыл жерде немесе судың ағып кету қаупіне ұшыраған жерлерде, мысалы раковина астындағы немесе оның жанына қоймаңыз. Су ағып кеткен жағдайда қуатты өшіріп, машина табиғи түрде кебуін күтіңіз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### Орнату

- ▶ Құрылғыны тек 5 ° С жоғары температурада орнатыңыз және іске қосыңыз.
- ▶ Құрылғыны қабырғаға немесе жиһазға жақын кілемге қоймаңыз.
- ▶ Құрылғыны тікелей күн сәулелеріне немесе жылу көздеріне (мысалы, пештер, жылытқыштар) жақын орнатпаңыз.
- ▶ Паспорттық тақташада электрлік ақпарат қуат көзіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Сәйкестілік болмаған жағдайда электрикке жүгініңіз.
- ▶ Бірнеше коннекторлар мен ұзартқыш сымдары бар адаптерді пайдаланбаңыз.
- ▶ Тек жеткізілген электр кабелі мен шлангіні пайдаланғаныңыз жөн.
- ▶ Электр кәбілі мен айырын бүлдіріп алмаңыз. Ақауланған жағдайларда айырбастау үшін электрикке жүгініңіз.
- ▶ Жеке, қол жетімді, жерге қосылған қуат көзін пайдаланыңыз. Құрылғы жерсіндірілуге тиіс болады.
- ▶ Түтіктің және кабель қосылымдарының тығыздығы мен ағып кетуін тексеріңіз.

### Арналуы

Бұл құрылғы тек кір жуғыш машина ретінде қолдануға арналған. Киім-кешектің затбелгілерінде жазылған нұсқауларды орындап отырыңыз. Ол тек қана ғимарат ішінде тұрмыста қолдануға арналған. Ол коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Құрылғыдағы өзгертулер немесе өзгертулерге жол берілмейді. Кездейсоқ пайдалану қауіп-қатерге және барлық кепілдіктердің күшін жоюға әкелуі мүмкін.



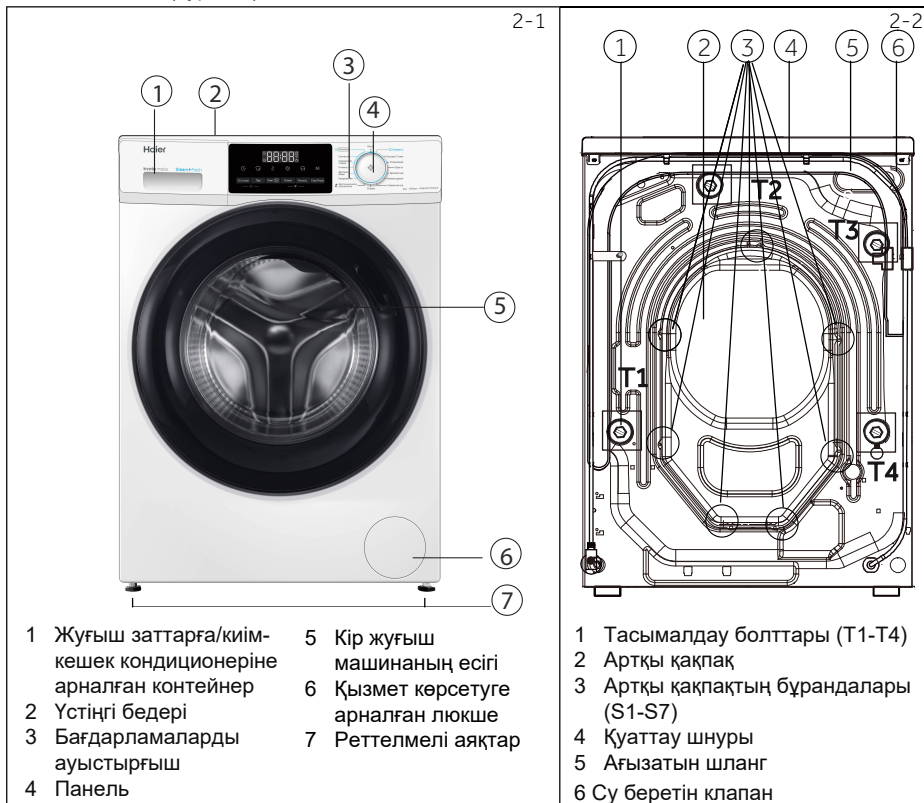
### Ескерту:

Техникалық өзгерістер мен түрлі үлгілерге байланысты, келесі тараулардағы сур.тер сіздің модельден өзгеше болуы мүмкін.

## 2.1 Құрылғының суреттемесі

Алдыңғы бөлігі (сур. 2-1):

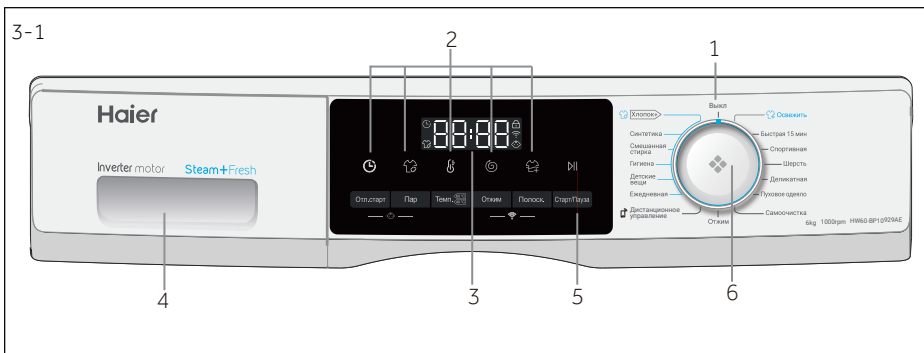
Артқы бөлігі (сур. 2-2):



## 2.2 Қосымша керек-жарақтары

Осы тізімге сәйкес қосымша жабдықтарды және әдебиетті тексеріп алыңыз (сур.2-3):





- |                            |   |                              |
|----------------------------|---|------------------------------|
| 1 Қуаттау батырмасы        | 3 Дисплей   | 5 «Старт/Кідіріс» батырмасы  |
| 2 Функционалдық батырмалар | 4 Жуғыш заттарға/киім-кешек кондиционеріне арналған контейнер | 6 Бағдарламаларды ауыстырғыш |

## **i** Ескерту: Дыбыстық сигнал

Мынадай жағдайларда дыбыстық сигнал шығады:

- ▶ батырманы басқанда
- ▶ бағдарлама аяқталғанда
- ▶ бағдарламалар ауыстырғышын бұрағанда
- ▶ ақаулық туындаған жағдайда

Қажет болғандығына қарай дыбыстық сигналды сөндіріп тастауға да болады; КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ бөлімін қараңыз.



### 3.1 Қуаттау батырмасы

Көк индикатор қосулы/Өшірулі күйін көрсеткен кезде, бұл машина өшірілгендігін білдіреді. Осы жағдайда тұтқасын бұрап қалып, машинканы іске қосуға болады. Автоматты түрде өшірілгеннен кейін, тұтқаны кез келген жағдайға бұрап, машинаны қосуға болады.



### 3.2 Бағдарламаларды ауыстырғыш

Тұтқаны бұрау арқылы (сур. 3-3) 12 бағдарламаның біреуін таңдауға болады, тиісті индикатор жанады және әдепкі параметрлер дисплейде көрсетіледі.

### 3.3 Дисплей

Дисплейде мынадай ақпарат пайда болады (сур. 3-4):

- ▶ Жуудың уақыты
- ▶ Аяқталу уақыты бойынша шегерілген қосу
- ▶ Қателіктер кодтары және қызмет көрсету жөніндегі ақпарат
- ▶ Функционалдық батырмалар және "Старт/Кідіріс" батырмасы.



### 3.4 Жұғыш заттарға арналған контейнер

Жұғыш зат сауытында келесі бөліктер бар (сур. 3-5):

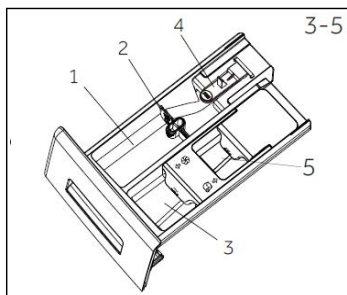
1: Кір жуғыш ұнтақ немесе сұйық жуғыш затқа арналған бөлік. 2:

Жуғыш зат қақпағы: ұнтақ үшін көтеріңіз, сұйық жуғыш зат үшін төмендетіңіз

3: Мата жұмсартқышқа арналған бөлік

4: Ысырма: контейнерді толығымен шығару үшін оны басыңыз

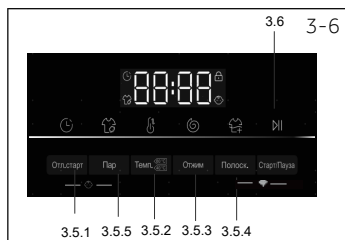
5: Дезинфекциялық жуғыш затқа арналған бөлік. \* Бұл үлгіде жоқ. Киімге жуар алдында қолмен дезинфекциялау құралын жағыңыз. Әр түрлі жуу температураларына арналған жуғыш заттардың түрі бойынша ұсыныстар туралы жуғыш зат туралы нұсқаулықты қараңыз.



### 3.5 Функционалдық батырмалар

Функционалдық батырмалар (сур.3-6) іске қосар алдында таңдалған бағдарламаға қосымша параметрлерді қосуға мүмкіндік береді. Дисплейде тиісті индикаторлар жанатын болады.

Егер түймеде бірнеше параметр болса, қажетті параметрді батырманы кезекпен басу арқылы таңдауға болады.



### Ескерту: Зауыттық баптаулары

Жақсы нәтиже алу үшін әрбір Haier бағдарламасында белгілі бір әдепкі параметрлер болады. Арнайы талаптар болмаған жағдайда әдепкі параметрлерді пайдалану ұсынылады.

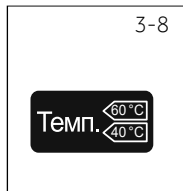
#### 3.5.1 Функционалдық батырма «Қосуды кідірту» (Отл.старт)

Кідіртуі бар бағдарламаны іске қосу үшін мына батырманы басасыз (сур. 3-7). Кідірту уақытының аяғына дейін 0,5-тен 24 сағат аралығында 30 минуттық қадамдармен орнатуға болады. Мысалы, 6:30 дисплейде бағдарлама циклы 6 сағат 30 минуттан кейін аяқталады дегенді білдіреді. Кешіктіріп бастауды қосу үшін «Қосу/Кідірісі» батырмасын басыңыз (Start/Pause). Бұл «Сығу» (SPIN) бағдарламасы үшін қолданымсыз болады.



#### 3.5.2 Функционалдық батырма «Температура» (Темп.)

Жуу бағдарламасының температурасын өзгерту үшін осы батырманы басыңыз (сур.3-8). Егер мән көрсетілмеген болса, онда су қызбайды.



3-9

Отжим

### 3.5.3 Функционалдық батырма «Сығу» (Отжим)

Бағдарламаның айналдыру циклын өзгерту немесе жою үшін осы батырманы басыңыз (сур.3-9). Егер де мән жарқырап бөлінбесе, айналдырып сығу циклы орындалмайтын болады.

3-10

Полоск.

### 3.5.4 «Қосымша шаю» (Полоск.) батырмасы

Кірді тұщы таза сумен шаюды жылдамдату үшін осы түймені басыңыз (сур. 3-10). Терісі сезімтал адамдарға арналып ұсынылады. Осы түймені тағы бір рет басу арқылы бір-үш қосымша циклды таңдауға болады. Олар дисплейде былайша ретпен пайда болады P-0, P--1, P--2, P--3.



## Ескерту: Қою жуғыш зат

Қою жуғыш затты қолданған кезде, аяқталу уақытында кешіктіріп бастауды пайдалану ұсынылмайды.

3-11

Пар



### 3.5.5 «Бумен өңдеу» (Пар) батырмасы

Буды пайдаланатын бағдарламаны таңдау үшін мына батырманы басыңыз (сур.3-11). Осы аталған бағдарламаны таңдаған соң өздігімен температура орнатылатын болады. Қажет болған жағдайда "Мақта", "Синтетика", "Аралас маталар", "Балалар киімі", "Күнделікті жуу"режимдерін қойған кезде осы функцияны таңдауға болады,"Гигиена". Бумен өңдеу функциясын пайдаланғанда мына белгіше жанады.

3-12



### 3.6 «Старт/Кідіріс» батырмасы

Бейнебетте көрсетілген бағдарламаны бастау немесе тоқтату үшін осы түймені басыңыз (сур.3-12).

3-13

Отл.старт

Пар



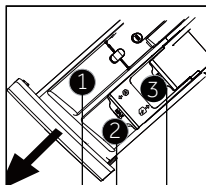
### 3.7 Балалардан бұғаттау

Бірауқытта мына батырмаларды басыңыз және «Қосуды кідірту» және «Бумен өңдеу» (сур. 3-13), және де басқару панеліндегі элементтерді баспауы үшін бұғаттап тастауға соларды 3 сек басып тұрыңыз. Кері бұғаттау үшін осы екі батырманы қайталап басыңыз. Балалардан бұғаттау қосулы тұрғанда, сол батырмаларды басқанда «clot-» (сур. 3-14) сөзі жанып тұратын болады. Өзгертілуі орындалмай тұр.

3-14

clot

о Опционалды, / Жоқ



Жуғыш заттарға арналған контейнер:

- ① Жуғыш зат
- ② Жұмсартқыш немесе күтімге арналған құрал
- ③ Дезинфекциялауға арналған бөлік

Программа	Макс.жүктелім кг, HW60-BP12929AE/ HW60-BP10929AE HW60-BP12929BE/ HW60-BP10929BE HW60-BP12929ASE/ HW60-BP12929BSE	у °C <sup>1)</sup> қатардан таңдап алу	Орнаымы				Матаның типі	Айналым- ның қойылған жылдамды ғы айн/мин	Функция					
				1	2	3			Қосуды кідірту Бу	Темп.	Сығу	Қосымша шаю		
Мақта	6.0	* 90 дейін	30	о	о	/	Мақта	1000	о	о	о	о	о	о
Синтетика	6.0	* 60 дейін	30	о	о	/	Синтетика немесе- ралас маталар	1000	о	о	о	о	о	о
Күнделікті жуу	3.0	* 60 дейін	30	о	о	/	Мақта	1000	о	о	о	о	о	о
Жаңарту <sup>6)</sup>	1.0 <sup>2)</sup>	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Жылдам 15 <sup>3)</sup> мин.	1.0	* 40 дейін	*	о	о	/	Мақта / Синтетика	1000	о	/	о	о	о	о
Гигиена	6.0	*90 дейін	60	/	/	/	Сыңғыштан басқа барлық маталар	1000	/	/	/	/	/	/
Баланың киімдері	3.0	*90 дейін	40	о	о	/	Мақта / Синтетика	1000	о	о	о	о	о	о
Мамық көрпе	2.0	*40 дейін	30	о	о	/	Мамық көрпе	800	о	/	о	о	о	о
Сығу	6.0	/	/	/	/	/	Мақта / Синтетика	1000	/	/	/	о	/	/
Аралас жуу	6.0	* 60 дейін	30	о	о	/	Мақта / Синтетика	1000	о	о	о	о	о	о
Спорт	2.0	* 40 дейін	20	о	/	/	Спорт	800	о	/	о	о	о	о
Жүн	2.0	* 40 дейін	*	о	/	/	Жүн	800	о	/	о	о	о	о
Деликатты	2.0	*30 дейін	30	о	о		Мамық заттар	600	о	/	о	о	о	о
Қашықтықтан басқару	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Өзін-өзі тазалау <sup>4)</sup>	/	*/90	90	/	/	/	/	/	/	/	о	/	/	/

\*: Су қыздырылмаған.

1) 90°C жуу температурасын тек арнайы гигиеналық талаптар үшін таңдаңыз ;

2) Ересектерге арналған немесе көлемді киімдердің бір бөлігін ғана жууға болады, ал балалар киімінің ең көбі үш бөлігін жууға болады. Көлемді төсек-орынның екі бөлігінен артық ұсынылмайды

3) Жуғыш заттың мөлшерін азайтыңыз, себебі бағдарлама ұзақтығы қысқа;

4) Арнайы машина тазалағыштың орнына жуғыш затты пайдаланбаңыз.

5) Қуатты тұтынуды тексеру процедурасы: машинаны ашыңыз, мақта бағдарламасын таңдаңыз, содан кейін 60 таңдау үшін температура түймешігін басыңыз, содан кейін максималды жылдамдықты таңдаңыз, содан кейін Бастау/кідірту түймесін басыңыз.

6) Жаңарту бағдарламасын пайдаланғаннан кейін киімді келтіру керек, себебі истерді кетіру үшін бу қолданылады. Су қысымының стандартқа сай екеніне көз жеткізіңіз.

Көрсетілген тұтыну мәндері жергілікті жағдайларға байланысты өзгеруі мүмкін.

Бағдарлама (HW60-BP10929AE/HW60-BP10929BE) / (HW60-BP12929AE/HW60-BP12929BE) / HW60-BP12929ASE / HW60-BP12929BSE)	Температура °C	Макс. жүктемесі кг	Энергия кВт/сағ	Су л	Жуылатын уақыты сағ:мин	Сығудың жылдамдығы %
	40°C	3,0	0,38	29	4:50	53/59
Мақта*	60°C	3,0	0,54	29	5:00	53/59
	60°C	6,0	0,54/0,53	42	4:50	53/59

\* 2010/30 ЕО үшін энергоэффективті таңбалауға сәйкес стандартты бағдарлама:

Мақта 60°C / 40°C макс.сығу режимімен 1200/1000

Мақтады 60°C / 40°C температурада жууға арналған стандартты бағдарламалар мақта матасын әдеттегі ластану деңгейін жууға жарамды. Бұл мақтаны жууға арналған энергия мен суды біріктіру тұрғысынан ең тиімді бағдарламалар. Қолданылатын судың температурасы көрсетілген цикл температурасынан ерекшеленуі мүмкін.

### ЖУУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ

Жуу құралы тым көп көбік жасайды және шаюды қиындатады. Жуу құралдарын пайдалану нұсқаулығына жүгініңіз.

ЖУУ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ							
Иконка	Иконка	Иконка	Иконка	Иконка	Иконка	Иконка	Иконка
/	<4	12g	Қызметі >=15%	Қызметі >=25%	Қызметі >=45%	Қызметі >=50%	25g/l
<1.5kg	4~8	20g	12ml	5ml	3ml	1/3 Pcs	X
2kg	8~12	25g	20ml	8ml	5ml	0.5 Pcs	X
4kg	12~16	40g	25ml	15ml	8ml	1 Pcs	1
6kg	16~24	50g	40ml	25ml	12ml	1.5 Pcs	1
8kg	24~32	60g	50ml	30ml	16ml	2 Pcs	2
10kg	32~40	68g	60ml	36ml	20ml	2.5 Pcs	2
≥12kg	40~48	75g	68ml	40ml	22ml	3 Pcs	3
			75ml	45ml	28ml	3.5 Pcs	3

О р т а ш а және төмен су қаттылығы, орташа кір киімін жуу үшін ғана қолайлы



### Ескерту: Автоматты түрде таразылау

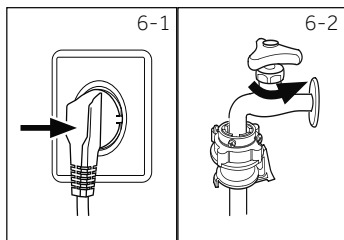
Құрылғы жүк салмағын анықтауға арналған жүйемен жабдықталған. Кішкене жүктемеде суды тұтыну және кейбір бағдарламаларда жуу уақыты автоматты түрде азаяды.

### 6.1 Электрмен қуаттау

Кір жуғыш машинаны қуат көзіне қосыңыз (220 Гц ауыспалы тоқ жиілігі 50 Гц, 6-1 сурет). Сонымен бірге ОРНАТУ бөлімін қараңыз.

### 6.2 Суды жалғастыру

- ▶ Қосар алдында судың тазалығын және мөлдірлігін тексеріңіз.
- ▶ Кранды ашыңыз (сур. 6-2).

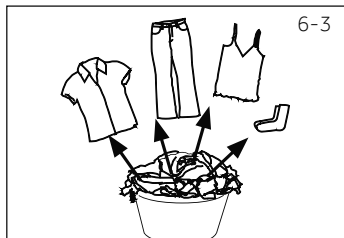


### Ескерту: Герметикалылығы

Қолданар алдында, кран мен су құятын түтік арасындағы байланыстардың кез келген ағып кетуін тексеру үшін кранды ашыңыз.

### 6.3 Киімдерді дайындау

- ▶ Киімдерді олар жасалған маталарға (мақта, синтетикалық маталар, жүн немесе жібек) және ластану дәрежесіне қарай сұрыптау (сур. 6-3). Жапсырмаларға күтім көрсету нұсқауларына назар аударыңыз.
- ▶ Ақ маталарды түсті маталардан ажыратыңыз. Бірінші олар түлеу немесе шөгуінің жатады анықтау үшін, оларды қолмен жуу үшін көріңіз.
- ▶ Қалтаңыздан (кілттер, монеталар, т.б.) барлық нәрселерді алып тастап, күрделі сәндік заттарды (мысалы брошьтар) алып тастаңыз.
- ▶ Киім бөлшектері, нәзік маталар мен ұсақ тоқыма маталары, мысалы, жұқа перделер, арнайы жууға арналған (оны кір жуғыш машинада жууға болмайды).
- ▶ Молниясын, жабысқақтарын және ілмектерді жабыңыз және түймелердің мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз.
- ▶ Төменгі белдеуіне іш киім, нәзік іш киімдерді және солардан құралған кішкене заттарды туатын қапшығына салыңыз, мысалы мынадай заттар, шұлықтарға, белдіктерге, кеудетартқыштар және т.б. киіңіз.
- ▶ Үлкен заттарды, парақтарды, төсек қақпақтарын және т.б. кеңейтіңіз.
- ▶ Дисктер мен басылған матаны сыртқа айналдырыңыз, боялған немесе жарқын маталар; оларды бөлек жуу ұсынылады.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тоқылмаған бұйымдар, сондай-ақ кішкентай, бос және өткір заттар заттардың бұзылуына және киім мен техникаға зақым келтіруі мүмкін.

## Күтім жасау жөніндегі нұсқаулар

Жуу					
	95 °C дейін жуу, стандартты цикл		60 °C дейін жуу, стандартты цикл		60 °C дейін жуу, деликатты цикл
	40 °C дейін жуу, стандартты цикл		40 °C дейін жуу, деликатты цикл		40 °C дейін жуу, сонша деликатты цикл
	30 °C дейін жуу, стандартты цикл		30 °C дейін жуу, деликатты цикл		30 °C дейін жуу, сонша деликатты цикл
	Қолмен жуу, макс. 40 °C		Жумау керек		
Ағарту					
	Кез келген ағартқыш жарамды		Тек оттегілік ағартқыш (құрамында хлорсыз)		Ағартуға болмайды
Құрғату					
	Барабанда құрғату, қыздырмастан		Шамалы температурада барабанда құрғату ісі		Барабанда құрғатпау
	Жіпте іліп кептіріледі		Жайылған қалпында құрғату		
Үтіктеу					
	200 °C дейінгі максималды температурада үтіктеу		150 °C дейінгі орташа температурада үтіктеу		110 °C дейінгі төмен температурада үтіктеу керек; бусыз (бумен бірге үтіктеу қайтпастай ақаулыққа аппары соқтыра алады!
	Үтіктемеу керек				
Матаға кәсіпқой күтім					
	Тетрахлорэтиленді қолдана отырып химтазалау		Көміртегерді пайдалана отырып химтазалау		Химтазалауға жол бермеу
	Кәсіпқой дымқыл тазалау		Кәсіпқой дымқыл тазалауға жол бермеу		

### 6.4 Кір жуғыш машинаны жүктеу

- Кірді бөлшектеп салыңыз
- Шамадан тыс жүктемеңіз. Бағдарламаларға сәйкес әртүрлі максималды жүктемені ескеріңіз. Максималды жүктеменің негізгі ережесі: Жүк пен барабанның үстіңгі жағында алты дюйм қалдырыңыз.
- Есікті мұқият жабыңыз. Ешбір кірдің қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

### 6.5 Жуғыш затты таңдау

- ▶ Жуғыштың тиімділігі мен нәтижесі пайдаланылатын жуғыш заттың сапасымен анықталады.
- ▶ Тек машинамен мақұлданған жуғыш заттарды пайдаланыңыз.
- ▶ Қажет болса, арнайы жуғыш заттарды пайдаланыңыз, мысалы, синтетикалық және жүн маталары.
- ▶ Өрқашан жуғыш зат өндірушісінің ұсынымдарын орындаңыз.
- ▶ Мұндай трихлорэтилен және ұқсас өнімдер сияқты, химиялық тазалау үшін білдіреді пайдалануға болмайды.

Анағұрлым жарамды жуғыш құралды таңдап алыңыз

Бағдарлама	Жуғыш құралдың түрі				
	Әмбебап	Түсті киімдерге арналған	Деликатты маталарға арналған	Арнаулы	Киімдерге арналған жұмсапқыш
Мақта	L/P	L/P	-	-	L/P
Синтетика	-	L/P	-	-	L/P
Аралас жуу	L	L/P	-	-	L/P
Гигиена	L/P	L/P	-	-	L/P
Баланың киімдері	L/P	L/P	-	-	L/P
Күнделікті жуу	L/P	L/P	-	-	L/P
Деликатты	-	-	L/P	L/P	L/P
Мол балғындық	-	-	-	-	-
Жылдам 15 мин.	-	L	-	-	L/P
Спорт	-	-	L/P	L/P	-
Жүн	-	-	L/P	L/P	L/P
Өзін-өзі тазалау	-	-	-	L/P	-
Мамық көрпе	-	-	L	L/P	o

L = гель/қою жуғыш зат; P = кір жуғыш ұнтақ; O = опционалды; - = жоқ. Сұйық жуғыш затты пайдаланған жағдайда бағдарламаның кешіктіріп бастауы ұсынылмайды.

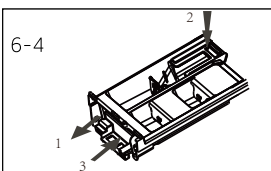
Біз пайдалануды ұсынамыз:

- ▶ Кір жуғыш ұнтақты: 20°C бастап 90°C\* дейін (оңтайлы температура: 40 бастап 60 °C дейін)
- ▶ Түсті маталарды жууға арналған құрал 20 бастап 60 °C дейін (оңтайлы температура: 30-60°C)

\* 90 градусқа жуық жуу температурасын арнайы гигиеналық талаптарға сәйкес таңдаңыз.

\* Температураны 60 °C және одан жоғары орнатқанда, жуғыш заттың аз мөлшерін пайдалану ұсынылады. Мақта мата немесе синтетикалық матаға қолайлы арнайы дезинфекциялау құралдарын пайдалану ұсынылады.

\* Төмен көбіктенетін ұнтақты немесе көбіктенбейтін ұнтақты пайдалану ұсынылады.



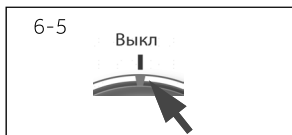
## 6.6 Жуғыш құралды қосу

1. Жуғыш заттың контейнерін шығарыңыз.
2. Кірдің қажетті ингредиенттерін тиісті бөліктерге қойыңыз (сур. 6-4)
3. Контейнерді абайлап жабыңыз.



### Ескерту:

- ▶ Келесі жуу циклына дейін контейнерден қалған жуғыш затты алып тастаңыз.
- ▶ Жуғыш затты артығымен немесе мата жұмсартқышты асыра пайдаланбаңыз.
- ▶ Жуғыш зат бумасындағы нұсқауларды орындаңыз.
- ▶ Жаңадан әр жуу циклының басталуына дейін әрқашан жуғыш зат құйыңыз.
- ▶ 2-бөлікке қосар алдында концентрацияланған жуғыш зат сұйылтылған болуы керек.
- ▶ Сұйық жуғыш затты ең тиімді пайдалану кір жуғыш машинаға кірді бірге жүктейтін мөлшерлегіш шарды пайдалану арқылы жүзеге асырылады.
- ▶ "Шегеріп бастау уақытының бітуі" бойынша таңдалған болса, сұйық жуғыш затты қолданбаңыз (End time delay).
- ▶ Бағдарлама параметрлерін этикеткаларда және бағдарламаны таңдау кестесіне сәйкес күтім нұсқауларына сәйкес мұқият таңдаңыз.



## 6.7 Кір жуғыш машинаны іске қосу

Көк индикатор қосулы/Өшірулі күйін көрсеткен кезде, бұл машина өшірілгендігін білдіреді. Осы жағдайда тұтқасын бұрап қалып, машинканы іске қосуға болады.



## 6.8 Бағдарламаны таңдау

Ең жақсы жуу нәтижесін алу үшін ластану деңгейіне және кірдің түріне ең қолайлы бағдарламаны таңдаңыз. Лайықты бағдарламаны таңдау үшін бағдарламаның тұтқасын бұраңыз (сур. 6-6). Тиісті бағдарламаның индикаторы жанады және әдепкі параметрлер экранда көрсетіледі.



### Ескерту: Иісті кетіру

Алғаш рет қолданар алдында машинаны сол машинаға кір жууға болмайтын аз мөлшерде жуғыш затты (1) немесе зиянды заттарды жою үшін арнайы тазалағышпен кіргізбестен «Барабанды тазалау» бағдарламасын (Drum Clean) іске қосып, кетіріп алу ұсынылады.



## 6.9 Жекелеген параметрлерді қосу

Қажетті деген опциялар мен баптауларды таңдаңыз (сур. 6-7); см. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ.

### 6.10 Жуу бағдарламасын іске қосу

Іске қосу үшін «Старт/Кідіріс» батырмасын басыңыз (сур. 6-8). Құрылғы белгіленген параметрлерге сәйкес жұмыс істейтін болады. 1 бағдарламаны болдырмағаннан кейін ғана өзгерістер енгізуге болады.

6-8

Старт/Пауза

### 6.11 Үзіп тастау - жуудың бағдарламасын доғару

Қосылған бағдарламаны үзу үшін «Старт/Кідіріс» түймешігін басыңыз. Жарықдиодты индикатор батырманың үстінен жыпылықтап тұрады. Операцияны жалғастыру үшін оны қайтадан басыңыз.

Жоспарланған бағдарламаны және оның барлық жеке параметрлерін болдырмау үшін:

1. Ашылған бағдарламаны тоқтату үшін «Старт/Кідіріс» түймешігін басыңыз.
2. Өшіру үшін, «Қос/Өшір.» батырмасын басып шамамен екі секунд ұстап тұрыңыз.
3. «Сығу» бағдарламасын іске қосыңыз да суды ағызып тастау үшін! «Айналдырмастан» (No Speed) таңдап басыңыз (барлық индикаторлар өшірілетін болады).
4. Жаңадан бағдарламаны таңдаңыз да оны іске қосыңыз.

### 6.12 Жуып болған соң



#### Ескерту: Есікті бұғаттау

- ▶ Қауіпсіздік мақсатында есік жуу циклында ішінара жабылады. Есік бағдарламаның соңында немесе бағдарлама аяқталғаннан кейін дұрыс жабылғаннан кейін ашылуы мүмкін (жоғарыда сипаттама қараңыз).
- ▶ Су деңгейі жоғары болған жағдайда, жоғары су температурасы мен айналдыру кезінде есікті ашуға болмайды; сол уақытта бейнебетте «Locl-» жанады

1. Бағдарлама циклінің соңында дисплейде «End» жазбасы пайда болады.
2. Кір жуғыш машина автоматты түрде өшеді.
3. Үрмені жеңілдетіп, әжімдердің алдын алу үшін кірді тез арада алып тастаңыз.
4. Су берілуін тоқтатыңыз.
5. Қуаттау шнурын ажыратыңыз.
6. Ылғалдылық пен иіс пайда болмас үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина көптен пайдаланылмаса, есікті ашық қалдырыңыз. Люк манжетасының төменгі жағында және жуғыш құралға арналған науада судың жиналуы қалыпты құбылыс болып табылады.



#### Ескерту: Күту режимі (энергияүнемдегіш режим)

Бағдарлама басталғанға дейін немесе оны аяқтағаннан кейін екі минут ішінде іске қосылмаса, қосулы тұрған құрылғы күту режиміне өтеді. Дисплей өшіп қалады. Бұл энергияны үнемдеуді. Күту режимін үзу үшін «Старт/Кідіріс» (Start/Pause) батырмасын басыңыз.

### 6.13 Дыбыстық сигналды қосу және өшіру

Қажет болса, дыбыстық сигналды өшіруге болады:

1. Машинаны қосыңыз.
2. «Сығу» бағдарламасын таңдаңыз.
3. «Температура» батырмасын, «Бумен өңдеу» батырмасын және «Қосымша шаю» батырмасын бір мезгілде шамамен үш секунд бойы басып тұрыңыз. Дисплейде «bEEP OFF» хабары пайда болады және сигнал дыбысы өшіріледі.

Дыбыстық сигналды қосу үшін осы түймешікті бір уақытта басыңыз. Дисплейде «bEEP on» пайда болады.



### Экологиялық тұрғыдан жауапты пайдалану

- ▶ Энергияны, суды, жуғыш затты және уақытты оңтайлы пайдалануды қамтамасыз ету үшін максималды жүктеме үшін нұсқаулықты орындаңыз.
- ▶ Машинаны артық жүктемеңіз (салынған киімнің үстінен қол өту керек).
- ▶ Шамалы ластанған киімдерге жууға «Жылдам жуу» (Quick Wash) бағдарламасын .
- ▶ Әр жуғыш заттың нақты дозаларын қолданыңыз.
- ▶ Ең қолайлы жуу температурасын таңдаңыз - заманауи жуғыш заттар 60 ° C төмен температурада тиімді тазаланады.
- ▶ Әдепкі параметрлерді тек қатты ластанған жағдайда ғана арттырыңыз.
- ▶ Бөлек кептіргішті пайдаланған кезде ең үлкен айналдыру жылдамдығын таңдаңыз.

### Ескерту: Айырмашылықтар

EVO тұрақты жаңартуларына байланысты қолданбаның функциялары мен көрсетілетін интерфейсі төмендегі сипаттамадан өзгеше болуы мүмкін.

#### 8.1 Жалпы

Бұл құрылғы Wi-Fi арқылы басқарылады. Смартфондағы EVO қолданбасы арқылы жуу бағдарламаларын басқаруға болады.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Осы пайдаланушы нұсқаулығындағы сақтық шараларын орындаңыз және олар үйден тыс жерде болсаңыз да, құрылғыны EVO қолданбасы арқылы пайдаланған кезде сақталатынына көз жеткізіңіз. Сондай-ақ EVO қолданбасындағы нұсқауларды орындау керек.

#### 8.2 Талаптар

1. Тек 2,4 ГГц диапазонын қолдайтын бір сымсыз маршрутизатор (802.11b/g/n протоколы).

Маршрутизатордың SSID ұзындығы 1-31 таңба (1 және 31-ді қосқанда), ал құпия сөз 8-64 таңба. Ең аз құпия сөз ұзындығы 8 таңба болуы керек. Маршрутизаторды шифрлау әдістері Ашық, WPA-PSK және WPA2-PSK қамтиды.

2. Қолданба Android, Huawei немесе IOS жұмыс істейтін құрылғылар үшін, планшеттер үшін де, қол жетімді және смартфондар үшін.

3. Құрылғы күшті Wi-Fi сигналын қабылдай алатын жерде орнатылуы керек. Құрылғы қолданбамен дұрыс жұптастырылған болса, дисплейде Wi-Fi белгішесі пайда болады. Құрылғы сымсыз маршрутизаторға дұрыс қосылмаған болса, дисплейде Wi-Fi белгішесі пайда болмайды.

#### 8.3 EVO қолданбасын жүктеп алу және орнату:

Камераны QR кодына бағыттау арқылы EVO қолданбасын құрылғыңызға жүктеп алыңыз



МГц жиілік диапазоны	2400МГц-2483.5 МГц
Максималды сигнал беру қуаты	20дБм
Сымсыз стандарт	IEEE 802.11b/g/n & BLE V4.2

### Ескерту: Тіркеу

Тіркеу бірінші рет пайдаланған кезде немесе ресми тіркелгіні жою/жабу кезінде қажет. Одан әрі пайдалану үшін қолданбаға кіру кезінде пайдаланушы аты мен құпия сөзді енгізу қажет.

#### 8.4 Тіркелу

Үйдегі WIFI-ге қосылыңыз, EVO бағдарламалық жасақтамасын ашыңыз, тіркелгіге тіркеліңіз және кіріңіз. Күту режимінде дисплейде « PAIG » пайда болғанша « Жылдамдық + Қосымша шаю » түймесін бір уақытта басыңыз; Телефон EVO бағдарламалық жасақтамасын ашады, Үй интерфейсінде « + » түймесін басып, байланыстыру әрекетін орындау үшін нұсқауларды орындаңыз. Егер байланыстыру сәтсіз болса, WIFI белгішесі әрдайым жанып тұрғанша және машинаның дисплейінде « donE » пайда болғанша, сіз оралып, байланыстыруды қайта жасай аласыз, бұл сәтті байланыстыруды білдіреді.



##### **Ескерту:** WiFi желісі

Құрылғыны жалпыға ортақ Wi-Fi желісіне қосу мүмкін емес. Бұл құрылғының дұрыс жұмыс істеуіне әкелуі мүмкін.

#### 8.5 Қашықтан басқару құралын қосу

1. Маршрутизатордың қосулы және интернетке қосылғанын тексеріңіз.
2. Кірді салып, есікті жабыңыз.
3. «Қашықтан басқару пультін» таңдаңыз, есік құлыпталады.
4. Бағдарламаны қолданба арқылы іске қосыңыз, басқару тақтасы өшіріледі.
5. Бағдарламаның соңында есік құлпы ашылады және қашықтан басқару пульті өшеді. 6. 2 минуттан кейін кір жуғыш машина өшеді.



##### **Ескертпе:** Қашықтан басқару құралының әрекет режимі

Қашықтан басқару құралы бағдарламасын таңдағаннан кейін, егер пайдаланушы ешқандай бағдарламаны бастамаса

10 минут бойы қолданба арқылы грамды жусаңыз, құрылғы күту режиміне өтеді және қашықтан басқару үшін 24 сағат бойы қол жетімді болады, содан кейін өшеді.

#### 8.6 Қашықтан басқару құралын өшіру

1. Жуу бағдарламасы орындалып тұрғанда қашықтан басқару бағдарламасынан шығу үшін басқару тақтасындағы Бастау/Үзіліс түймесін басыңыз. Жуу бағдарламасы кідіріліп, кір жуғыш машинаның дисплейінде қашықтан басқару пульті хабары жыпылықтайды.
2. Егер шарттар рұқсат етілсе, есік құлпы ашылады
3. Жуу бағдарламасын қайта бастау үшін есікті жауып, бастау/кідірту түймесін басыңыз. Қашықтан басқару бағдарламасы қайта іске қосылады және дисплейде Remote сөзі бекітіледі.
4. Кір жуғыш машинаны қолданба арқылы басқарыңыз.

#### 8.7 Қашықтан басқару пульті қосулы кезде бағдарлама циклін аяқтау

1. Бағдарламаның соңында есік құлпы ашылады және қашықтан басқару пульті өшеді.
2. 2 минуттан кейін кір жуғыш машина автоматты түрде өшеді.

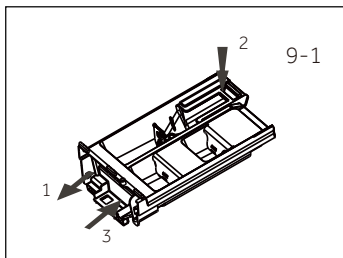
#### 8.8 Конфигурация параметрлерін өзгерту туралы ақпарат

1. «Қашықтан басқару пульті» бағдарламасын таңдаңыз.
2. Бейнебетте "EVO" көрсетіледі.
3. «Айналдыру» және «Шаю» түймелерін PAIG пайда болғанша бір уақытта 5 секунд басыңыз
4. Конфигурация ақпараты жойылады және конфигурацияны конфигурациялау үшін басқа параметрлерді таңдау немесе параметрлерден шығу үшін бағдарлама таңдау тетігін бұраңыз.

### 9.1 Жуғыш құралдар үшін контейнерді тазалау

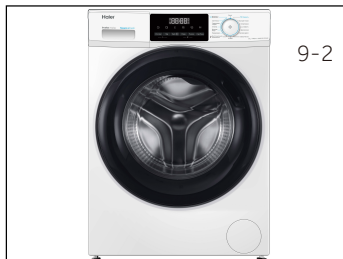
Контейнерде жуғыш заттың қалдықтары жоқ екеніне әрқашан көз жеткізіңіз. Контейнерді ұдай тазалап отырыңыз (Сур. 9-1):

1. Жуғыш зат тартпасын тоқтағанша тартып шығарыңыз.
2. Босату түймесін басып, жуғыш зат үлестіргішін алып тастаңыз.
3. Контейнерді сумен шайып, оны қайтадан машинаға салыңыз.



### 9.2 Машинаны тазалау

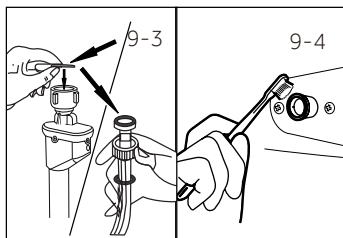
- ▶ Кір жуғыш машинаның тазалау және техникалық қызмет көрсету барысында, розеткадан алып тастаңыз.
- ▶ Құрылғы корпусын (сур.9-2) және резеңке элементтерді тазалау үшін сұйық сабынмен тазалаған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.
- ▶ Коррозиялы, органикалық химиялық заттарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.



### 9.3 Су беру қраны және су беру қранының сүзгісі

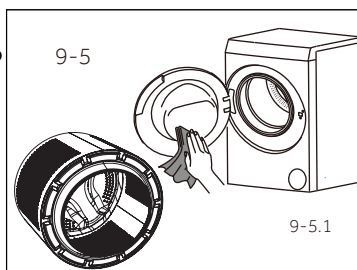
Сумен жабдықтауды масштабтау сияқты қатты бөлшектермен бітеліп қалмас үшін, су құбырының сүзгісін үнемі тазалаңыз.

- ▶ Қуат сымын ажыратып, су құбырын ажыратыңыз.
- ▶ Артқы су құятын түтікшені (сур.9-3) құрылғыдан және ағыннан ағытып алыңыз.
- ▶ Су мен шөткенің көмегімен сүзгілерді жуып тастаңыз (сур. 9-4).
- ▶ Сүзгіні орнына салып, кіріс шлангыны қыстырыңыз.



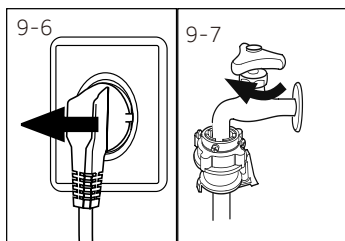
### 9.4 Барабанды тазалау

- ▶ Барабаннан металды заттарды, мысалы, таяқшалар мен тозанды пайда болған кезде байқаусыз зақымдалған шиналар, тиындар және т.б. (сур.9-5) алып тастаңыз.
- ▶ Тот дақтарын кетіру үшін хлорсыз тазартқышты пайдаланыңыз. Тазалағыш құралды өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.
- ▶ Тазалау үшін қатты заттарды немесе болат жүнді қолданбаңыз.
- ▶ Процедурадан кейін есікті ашыңыз, сүлгіні қолданыңыз тығыздағыштың айналасындағы дақтарды және көбікті тазалаңыз, тығыздағыштың ішкі және сыртқы жағын таза ұстаңыз.



## Ескерту: Барабанды тазалау

Тұрақты техникалық қызмет көрсету үшін біз тоқсан сайын ықтимал бүліну қалдықтарын жою үшін барабанды тазалау бағдарламасын жүктемесіз орындауды ұсынамыз. Кір жуғыш зат бөлігіне жуғыш заттың аз мөлшерін қосыңыз немесе арнайы машина тазалағышын пайдаланыңыз.



## 9.5 Ұзақ уақытқа мерзімінде қолданбау

Егер машина ұзақ уақыт пайдаланылмаса:

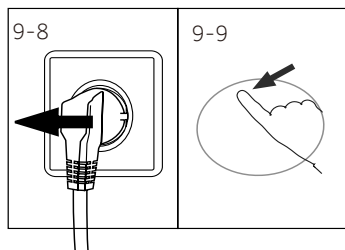
1. Электр айырын суырып алыңыз (сур. 9-6).
2. Судың берілуін сөндіріңіз (сур. 9-7)
3. Ылғалдылық пен иіс пайда болмас үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина көптен пайдаланылмаса, есікті ашық қалдырыңыз.

Келесі пайдалану алдында электр кабелін, суды төгу және ағызу түтігін мұқият тексеріңіз. Бәрі дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз, және ешқандай ағыс болмайды.



## Ескерту: Барабанды тазалау

Ұзақ уақыт бойы пайдаланылған соң, бүлінуі мүмкін қалдықтарды кетіру үшін кір жуғыш зат бөлігінде немесе арнайы машина тазалағышында жүксіз және аз мөлшерде жуғыш затты салмай, барабанды тазалау бағдарламасын іске қосуды ұсынамыз.



## 9.6 Сорғының сүзгісі

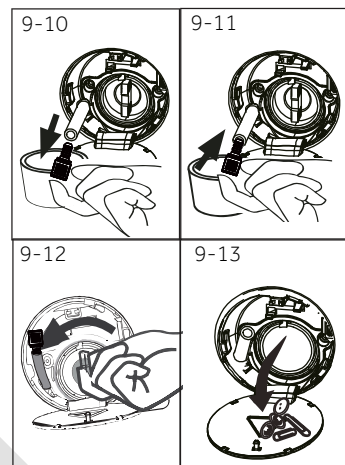
Сүзгіні айына бір рет тазалап, сорғы сүзгісін тексеріңіз:

- ▶ суды ағызбайды;
- ▶ айналмайды;
- ▶ жұмыс кезінде әдеттен тыс шу шығарады.



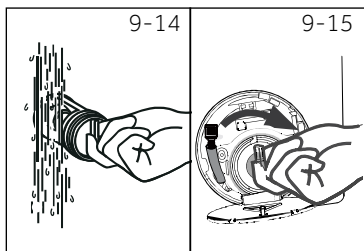
## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Бу қарып кету қатері! Сорғының сүзгісіндегі су өте ыстық болуы мүмкін! Кез-келген операцияны орындамас бұрын, судың салқындатылғанына көз жеткізіңіз.



1. Кір жуғыш машинаны өшіріп, электр ашасын розеткадан ажыратыңыз (9-8 сурет).
2. Қызмет көрсетуге арналған есікті ашыңыз. Бұл үшін монета немесе бұрауыш қолдануға болады (сур.9-9).
3. Суды ағызатын жалпақ контейнерді ауыстырыңыз (сур. 9-10). Судың көлемі тасып кетуі де мүмкін болады!
4. Су төгетін түтікті шығарып, соңын контейнердің үстінен ұстаңыз (сур. 9-10).
5. Су құятын түтікшені ашасын (сур. 9-10).
6. Топық дренаждан кейін ағызу шлангін жабыңыз (сур. 9-11) және оны құрылғыға жалғаңыз.
7. Сорғы сүзгісін сағат тіліне қарсы бағытта бұрап алыңыз (сур.9-12).
8. Ласты кетіріңіз (сур. 9-13).

9. Сорғы сүзгісін мұқият тазалаңыз, мысалы, ағын сумен (сур. 9-14).
10. Сүзгіні тығыз жерге тығыздап қойыңыз (сур.9-15).
11. Қызмет көрсету қуысының қақпағын жабыңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Сорғы сүзгісінің мөрі таза және бүлінбейтін болуы керек. Егер қақпақ тығыз болмаса, су ағып кетуі мүмкін.
- ▶ Сүзгі өзінің орнына ғана орнықтырылуға тиіс, өйтпегенде, судың жылыстауы орын алуы мүмкін.

### Тасымалдау және сақтау

Өнімді онда көрсетілген белгілерге сәйкес бастапқы орауышына тасымалдау және сақтау керек.

Жүктеу, түсіру және тасымалдау кезінде абай болыңыз.

Көлік құралы және қоймасы сақтау өнімді атмосфералық жауын-шашыннан және механикалық зақымданудан қорғауы керек.

Көптеген туындаған мәселелерді арнайы білімсіз өз бетімен шешуге болады. Мәселе туындаған жағдайда, ұсынылған барлық мүмкіндіктерді оқыңыз және сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын төмендегі нұсқауларды орындаңыз. КЛИЕНТТЕРГЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ бөлімін қараңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Қызмет көрсетуден бұрын құрылғыны ажыратып, ашаны розеткадан суырыңыз.
- ▶ Электрлік жабдықты білікті электриктер ғана қызмет көрсетуге тиіс, себебі дұрыс жөндеу жұмыстары кейіннен айтарлықтай зиян келтіруі мүмкін.
- ▶ Қауіпті болдырмау үшін зақымдалған қуат кабелін тек өндіруші, оның қызмет көрсетуші агенті немесе ұқсас біліктілігі бар адамдар ауыстыруы керек.

### 10.1 Ақпараттық кодтар

Төмендегі кодтар ақпарат үшін ғана көрсетіледі және жуу циклын қараңыз. Олар ешқандай әрекетті талап етпейді.

Коды	Хабар
i:25	Жуу циклының қалған уақыты 1 сағ 25 минут
6:30	сағат 30 минутты құрайды.
P--0/1/2/3	0, 1, 2 немесе 3 қосымша шаю циклы таңдалып алынған (қараңыз ФУНКЦИОНАЛДЫҚ БАТЫРМАЛАР — «Қосымша шаю»).
End	Жуудың циклы аяқталды. Кір жуғыш машина автоматты түрде өшеді.
cLoT	Балалардан бұғаттау белсендірілді.
Loct	Судың жоғары деңгейіне, судың жоғары температурасына немесе айналдыру циклына байланысты есік жабылады.
bEEP OFF	Дыбыстық сигнал өшірулі.
bEEP on	Дыбыстық сигнал қосылды.

### 10.2 Кодтың көмегімен ақаулықтарды жою

Проблема	Себебі	Шешімі
ULr FLtr	• Судың ағып кету қатесі, су 6 минут ішінде кетпейді.	• Сорғының сүзгісін тазалаңыз. • Су төгетін түтікті орнатуды тексеріңіз.
E2	• Бұғаттаудағы қателік.	• Есікті дұрыстап жабыңыз.
E4	• Судың деңгейі арқылы болмайды 8 минут. • Су сифонды эффектмен байланысты су төгетін түтік арқылы ағызылады.	• Қран ашық тұрғанына және қысым барына көз жеткізіңіз судың қалыпты. • Ағызу шланғысының орнықтылығын тексеріп алыңыз.
E8	• Су деңгейінің қорғау қателігі	• Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
E5	• Дренаж кезеңінде бос су деңгейін анықтауға болмайды	• Сорғының сүзгісін тазалаңыз. • Су төгетін түтікті орнатуды тексеріңіз. • Су деңгейінің сенсорын тексеру • Барабанды таза іске қосқаннан кейін

Проблема	Себебі	Шешімі
F3	• Температура датчигінің қателігі.	• Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
F4	• Қыздыру қателігі.	• Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
F7	• Электр қозғалтқыштың қателігі.	• Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
FA	• Су деңгейі датчигінің қателігі	• Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
FC0 немесе FC1 немесе FC2	• Байланыс қателігі	• Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
FN	• Сымсыз модуль конфигурациясы жаңылысы	• Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### 10.3 Кодты көрсетпестен ақауларды жою

Проблема	Себебі	Шешімі
Кір жуғыш машина жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бағдарлама әлі іске қосылмады.</li> <li>• Есігі дұрыс жабылмаған.</li> <li>• Кір жуғыш машина іске қосылмаған.</li> <li>• Электрқуаттаудағы іркіліс</li> <li>• Балалардан бұғаттау белсендірілді.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бағдарламаны тексеріп, оны іске қосыңыз.</li> <li>• Кір жуғыш машинаның есігі дұрыстап жабыңыз.</li> <li>• Машинаны қосыңыз.</li> <li>• Электр қуаттауды тексеріп алыңыз.</li> <li>• Балалардан бұғаттауды сөндіріп тастаңыз.</li> </ul>
Кір жуғыш машинаға су толтырылмайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Су келмей тұр.</li> <li>• Су келетін шланг майысып қалған.</li> <li>• Су келетін шлангтың сүзгісі бұғатталған.</li> <li>• Судың қысымы 0.03 МПа кем болып отыр.</li> <li>• Есігі дұрыс жабылмаған.</li> <li>• Сумен жабдықтаудағы ақаулықтар.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Су келетін кранды тексеріңіз.</li> <li>• Су келетін шлангты тексеріңіз.</li> <li>• Су келетін шлангтың сүзгісін кері бұғаттаңыз.</li> <li>• Судың қысымын тексеріп алыңыз.</li> <li>• Кір жуғыш машинаның есігі дұрыстап жабыңыз.</li> <li>• Судың дұрыс берілуін қамтамасызетіңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш машинаға су толтырғанда суы ағып кете береді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ағызу шлангысының биіктігі 80 см төмен тұр.</li> <li>• Су төгетін түтіктің соңы судың ішіне түсірілуі мүмкін.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Су төгетін түтіктің дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.</li> <li>• Ағызу шлангы суда жатпағандығына көз жеткізіп алыңыз.</li> </ul>
Ақаулық ағызуда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ағызу шлангысы бұғатталып қалған.</li> <li>• Сорғының сүзгісі бітелген.</li> <li>• Ағызу шлангысының ұшы еденнен 100 см биікте тұр.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ағызу шлангысын кері бұғаттаңыз.</li> <li>• Сорғының сүзгісін тазалаңыз.</li> <li>• Су төгетін түтіктің дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.</li> </ul>
Сығу кезінде қатты тербеледі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тасымалдау болттарының барлығы шешілмеген болып отыр.</li> <li>• Машина тұрақсыз қалыпта тұр.</li> <li>• Кір жуғыш машина дұрыс жүктелмеген.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тасымалдау болттарының барлығын шешіп алыңыз.</li> <li>• Тұрақты тірек бетін ұстап, машинаны деңгейіне келтіріңіз.</li> <li>• Салмақты тексеріп, біртектілікті жүктеңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш машина жуу циклы аяқталғанша тоқтап қалады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Суды немесе қуат көзін дұрыс жұмыс істемеу.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Электрмен жабдықтауды және суды беруді тексеріңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш машина шамалы уақытқа тоқтатылады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дисплейде қателіктің коды жанып тұрады.</li> <li>• Қате жүктелгендіктен болған проблема.</li> <li>• Бағдарлама малып жібіту циклын орындайды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қателіктердің кодтарын тексеріп шығыңыз.</li> <li>• Жүктемесін үлестіріңіз немесе азайтыңыз.</li> <li>• Бағдарламаны доғарыңыз және қайтадан іске қосыңыз.</li> </ul>

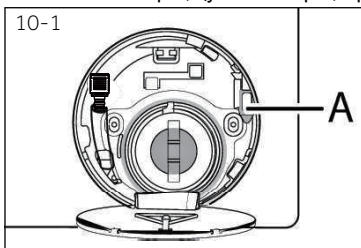
Проблема	Себебі	Шешімі
Барабанның және / немесе жуғыш заттың контейнеріндегі шамадан тыс көбік.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Жарамайтын жуғыш зат.</li> <li>• Жуғыш құралдың көлемін мольнан пайдалануы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Жуғыш зат таңдау бойынша ұсыныстарды қараңыз.</li> <li>• Жуғыш заттың мөлшерін азайтыңыз.</li> </ul>
Жуудың уақытын автоматты түрде түзетіп алу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Жуу бағдарламасының ұзақтығы реттеледі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бұл қалыпты және функционалдылыққа әсер етпейді.</li> </ul>
Сығу кезіндегі іркіліс.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Барабан ішіндегі кірдің тепе-теңдігі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина жүктемесін тексеріп, айналдыру бағдарламасын қайтадан бастаңыз.</li> </ul>
Жуудың қанағаттанарлықсыз нәтижесі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ластану дәрежесі таңдалған бағдарламаға сәйкес келмейді.</li> <li>• Жуғыш заттың жеткіліксіз көлемі.</li> <li>• Максималды жүктемнен артып кетті.</li> <li>• Кір киімдер барабанда біркелкі үлестірілмеген.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Басқа бағдарламаны таңдаңыз.</li> <li>• Ластану деңгейіне және өндірушінің ұсыныстарына сәйкес жуғыш затты таңдаңыз.</li> <li>• Жүктемені азайту.</li> <li>• Кірді алып тастаңыз.</li> </ul>
Киімдерде жуу ұнтағының қалдықтары жағылған.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ерітпейтін жуу заттарының бөлшектерін ақ дақтар түрінде қалдыруға болады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қосымша шаюды орындаңыз.</li> <li>• Жолдарды құрғақ киіммен тазалап көріңіз.</li> <li>• Басқа жуғыш құралды пайдаланыңыз.</li> </ul>
Киімдерде сұр дақтар жағылған.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Майлар, кремдер немесе майлар терізді майлар әсерінен туындаған.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кірді арнайы тазалағышпен жууға дайындаңыз.</li> </ul>



## Ескерту: Көбік түзілуі

Сығу циклында тым көп көбік пайда болса, қозғалтқыш тоқтайды және ағызу сорғы 90 секунд бойы жұмыс істейді. Егер көбік алу процедурасының нәтижелері 3 есеге дейін қанағаттандырмаса, бағдарлама айналдырусыз тоқтайды.

Егер қателік туралы хабарлар тіпті шараларды қабылдағаннан кейін де пайда болса, машинаны өшіріп, қуатты өшіріп, тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз.



### 10.4 Электр қуаттауында іркіліс болған жағдайда

Ағымдағы бағдарлама және оның параметрлері сақталады.

Электрмен жабдықтауды қалпына келтіргеннен кейін жұмыс қалпына келтіріледі.

Бағдарламаның орындалуы кезінде электр қуаты өшіп қалса, есік механикалық түрде құлыпталады. Кірді алып тастау қажет болса, судың деңгейі шыны есікте көрінбеуі керек (есіктің астында болуы керек). - Жырту қаупі бар!

- ▶ КҮТІМ ЖӘНЕ ЖУУ (СОРҒЫНЫҢ СҮЗГІСІ) бөліміндегі 9.1-9.6 қадамдарын орындап шығып, судың деңгейін кемітіңіз.
- ▶ Осыдан кейін, есіктің құлпын ашқанша, қызмет көрсетуге арналған есіктің астында орналасқан тұтқаны (A) (10-1 сурет) тартып шығарыңыз.
- ▶ Қызмет көрсетуге арналған есікті жабыңыз.



Кір жуғыш машина пайдаланушыға қауіпсіз жағдайда болғанда (су деңгейі тексеру люктің төмен болған жағдайда, резервуардың температурасы 55 ° C-тан төмен болса, ішкі ыдыс айналмайды), машинаның есігі ашылады.

**11.1 Дайындау**

- ▶ Құрылғыны қаптамасынан алып шығыңыз.
- ▶ Барлық орам материалдарын, соның ішінде көбік негізін алып тастаңыз және оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Бумада және есігінде пакеті ашқанда су тамшы көре аласыз. Бұл суды пайдаланып зауыттық сынау туындаған қалыпты құбылыс түрінде шешіледі.

**Ескерту: Қаптамасын кәдеге жарату**

Барлық орам материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды қоршаған ортаға зиян тигізбеңіз.

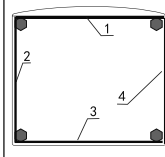
**11.2 Шуды жоюға арналған тығыздағыштарды орнату туралы нұсқаулар (бар болса)**

1. Шөгілетін қаптаманы ашқан кезде, құбырдағы бірнеше шуды азайтатын шүберектерді табасыз. Олар шуылды кеміту үшін қолданылады. (сур. 11-1)
2. Шуды сіңіретін төсеніштерді және екі жақты адгезиялық қорғаныш пленканы алып тастаңыз; Кір жуғыш машинаның корпусындағы шуды кетіруге арналған шүберек, сур.11-2 (2 және 4 нүктелерінде екі қысқа жастықшалар, 1 және 3 нүктелерінде екі ұзындық тросты). Машинаны тігінен қалыпты жағдайға қойыңыз.

11-1



11-2

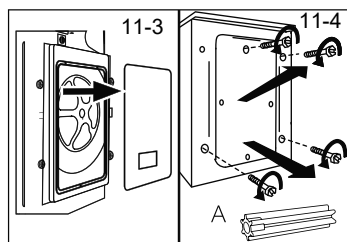
**Көмексөз:**

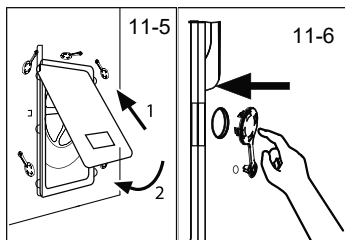
Шуды кетіруге арналған шкафтар қосымша болып табылады, олар шуды азайтуға көмектеседі, оларды қалағандай орнатуға болады.

**11.3 Тасымалдау бұрандаларын шешіп алып тастау**

Жеткізу бұрандалары ішкі зақымдануды болдырмау үшін тасымалдау кезінде құрылғының ішіне антивибрациялық компоненттерді түзетуге арналған.

1. Артқы қаппағын ашыңыз (қажет болғанда) (сур. 11-3).
2. Артқы қабырғаға, сондай-ақ резеңке тығыздағыштар мен пластиктің аралықтарын (A) машина ішіндегі барлық 4 болтты алыңыз (сур. 11-4).





3. Артқы қақпақты проекциялау бөлігімен сыртқа қаратып екі тесікке салыңыз (сур. 11-5).
4. Тығындарын қалған тесіктерге салыңыз (сур.11-6).



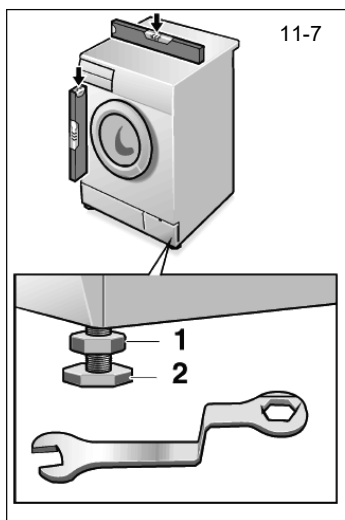
## Ескерту: Сенімді жерде сақтаңыз.

Кепілдік болттарын болашақта пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Құрылғыны әр жылжытпас бұрын болттарды орнатыңыз.

### 11.4 Құрылғыны тасымалдау

Кір жуғыш машинаны басқа орынға жылжыту қажет болса, зақымдануды болдырмау үшін жүк бекіту бұрандаларын қайта орнатыңыз:

1. Тығындарын алып тастаңыз.
2. Артқы қақпағын алып тастаңыз
3. Пластик қоятын бөліктерді және тасымалдау бұрандаларын салыңыз.
4. Болттарды кілтпен қысып тастаңыз.
5. Артқы қақпағын орнына келтіріп салыңыз.



### 11.5 Құрылғыны түзетіп орнықтыру

Абсолюттік көлденең позицияға жету үшін барлық аяқтарды (сур. 11-7) реттеңіз. Бұл жұмыс кезінде дірілді азайтады, сондықтан шуды азайтады. Мұныменен тозуы азая береді. Туралау үшін спирттік деңгейді пайдалану ұсынылады. Қабат ретінде еден қатты әрі тегіс болуға тиіс.

1. Құлыптау контргайкасын ысырмасын (1) кілтпен босатыңыз.
2. Аяқты айналдырып бұрай отырып (2) биіктігін реттеп алыңыз.
3. Бекіткіш контргайканы (1) корпусқа қатысты бекітіңіз.

### 11.6 Суды ағызу үшін жалғасым

Су төгетін түтікті құбырға дұрыстап бекітіңіз. Шланг бір нүктеде құрылғының төменгі сызығынан 80-100 см биіктікке жетуі керек! Мүмкін болса, су төгетін түтікті әрқашан құрылғының артындағы қыстырғышқа бекітілген етіп ұстаңыз



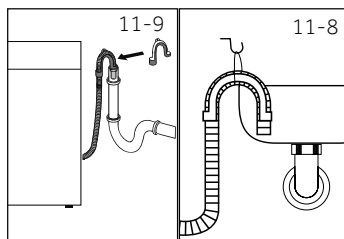
### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Қосылу үшін тек берілген түтік жинағын пайдаланыңыз
- ▶ Ескі шланг жинағын ешқашан қайта пайдаланбаңыз!
- ▶ Тек суық сумен жабдықтауға қосыңыз.
- ▶ Қосар алдында судың таза және мөлдір екенін тексеріңіз.

Мынадай қосылулар мүмкін болады:

#### 11.6.1 Шлангіден раковинаға ағызу

- ▶ Су төгетін түтікшені раковинаның шетіндегі U-тәрізді тіреуішті тиісті өлшемнен (сур.11-8) тоқтатыңыз.
- ▶ U-тәрізді тіреуіштің сырғып кетуден жеткілікті қорғалмағанына көз жеткізіңіз.

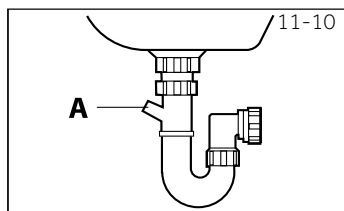


#### 11.6.2 Шлангтан кәріз жүйесіне ағызу

- ▶ Желдету тесіктері бар көтеру құбырының ішкі диаметрі кемінде 40 мм болуы керек.
- ▶ Су төгетін түтікті 80 мм тереңдікке дейін кәріз құбырына салыңыз.
- ▶ U тәрізді тіреуішті жалғаңыз және оны мықтап бекітіңіз (сурет 11-9).

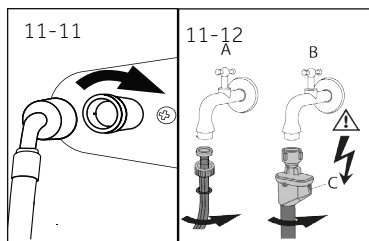
#### 11.6.3 Шлангтан раковинаның жігіне ағызу

- ▶ Жалғасым сифоннан жоғары болуы керек.
- ▶ Төлке жалғасымы әдетте (A) төсемесімен жабылады. Кез-келген ауытқуларды болдырмау үшін оны алып тастау қажет (сур.11-10).
- ▶ Ағызатын шлангты қамытпен бекіндіріңіз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Су төгетін түтік созылмауы керек. Егер сізге шлангтың ұзындығын ұзарту қажет болса, сатудан кейінгі қызметке хабарласыңыз.



### 11.7 Тұщы суды жалғастыру

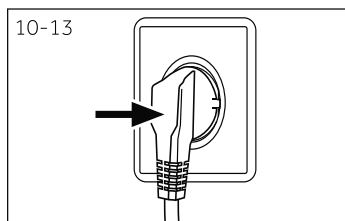
Төсемелері орныққандығына көз жеткізіп алыңыз.

1. Су құятын түтікшені қысық ұшы бар құрылғыға жалғаңыз (сур.11-11). Бұрама жалғасымын қолмен бұрап қысыңыз.
2. Екінші ұшын 3/4 су шүмегіне жалғаңыз. жіп (сур.11-12).



### Ескертпе: Aqua-s жоғарғы жүйесі:

Кейбір үлгілер аква-тоқтатқыш құятын түтікпен (B) жабдықталған. Aqua-stop жүйесі шланг ағып кеткен жағдайда таза суды автоматты түрде кесу арқылы судың зақымдануынан қорғайды. Бұл қызыл маркермен (C) көрсетіледі. Шлангты ауыстыру керек.



### 10.8 Қуаттау көзіне жалғасу

Өрбір қосылым алдында тексеріп алыңыз:

- ▶ қуат көзі, розетка мен сақтандырғыш затбелгіге сәйкес келеді.
- ▶ розетка жерге тұйықталған, ешқандай қосымша өрнектер немесе ұзартқыш сымдар пайдаланылмаған.
- ▶ штепсельдік ұш және розетка бір-біріне қатаң сәйкес келеді.

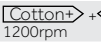
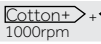

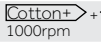
Айырды розеткаға қыстырыңыз (сур. 10-13).



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Өрқашан барлық қосылымдардың (қуат көзі төгетін және таза су шлангілері) құрғақ және ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз!
- ▶ Бұл бөліктердің ешқашан жаншылып, майыспауын немесе бұралмауын қадағалаңыз
- ▶ Қоректену сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны қызмет көрсетуші (кепілдік картасын қараңыз) ауыстыруы керек. .

## 12.1 Техникалық сипаттамалары

Жеткізушінің атауы немесе сауда белгісі	Haier	
Жеткізуші үлгі идентификаторы болып табылады	HW60-BP12929AE HW60-BP12929BE HW60-BP12929BSE HW60-BP12929ASE	HW60-BP10929AE HW60-BP10929BE
Номиналды сыйымдылық (кг)	6.0	6.0
Энергия тиімділігі класы	A+++	A+++
Жылына энергия тұтыну (АЭК кВт.сағ/жыл) <sup>1)</sup>	114	113
Стандартты мақта бағдарламасының қуат тұтынуы 60°C, толық жүктеме (кВтсағ/цикл)	0,54	0.53
Стандартты мақта бағдарламасының қуат тұтынуы 60°C, ішінара жүктеме (кВт/сағ/цикл)	0,54	0.54
Стандартты мақта бағдарламасының қуат тұтынуы 40°C, ішінара жүктеме (кВт/сағ/цикл)	0,38	0.38
Өшіру режимінің өлшенген қуат тұтынуы	0.62	0.62
Қалған қосулы режимдегі салмақты қуат тұтынуы (Вт)	0,72	0.72
Жылына су тұтыну <sup>2)</sup>	7606	7606
Айналып кептірудің тиімділік класы <sup>3)</sup>	B	C
Макс. айналдыру жылдамдығы (rpm) <sup>4)</sup>	1170	1000
Қалған ылғалдылық (%) <sup>4)</sup>	53	59
Стандартты 60°C мақта бағдарламасы <sup>5)</sup>	 + <60°C +	 + <60°C +
Стандартты 40°C мақта бағдарламасы <sup>5)</sup>	 + <40°C +	 + <40°C +
Мақтаның бағдарлама уақыты 60°C толық жүктеме (мин)	290	
Мақтаның бағдарлама уақыты 60°C ішінара жүктеме (мин)	300	
Мақтаның бағдарлама уақыты 40°C ішінара жүктеме (мин)	290	
Қосулы режимнің ұзақтығы (Т1 мин.) <sup>6)</sup>	3	
Ауадағы акустикалық шу (жуу/айналдыру) dB(A) re 1pW <sup>7)</sup>	49/71	
Түр	Дербес	

1) Толық және ішінара жүктеме кезінде 60°C және 40°C температурада мақта бағдарламалары үшін 220 стандартты жуу циклына, сондай-ақ төмен қуат режимдерінде тұтынуға арналған. Энергияны нақты тұтыну болады құрылғының қалай қолданылатынына байланысты.

2) 60°C және 40°C температурада мақта бағдарламалары үшін 220 стандартты жуу циклына арналған ішінара жүктеу. Суды нақты тұтыну құрылғының қалай қолданылатынына байланысты болады.

3) G класы ең аз тиімділікке ие, ал A класы ең тиімді

4) Толық жүктеме кезінде 60°C стандартты мақта бағдарламасына және 40°C стандартты мақта бағдарламасына негізделген ішінара жүктеу кезінде.

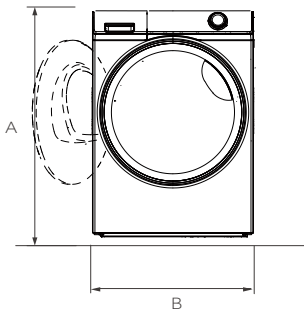
5) "60°C стандартты мақта бағдарламасы "және" 40°C стандартты мақта бағдарламасы " - жапсырма мен фичедегі ақпаратты қамтитын стандартты жуу бағдарламалары. Бұл бағдарламалар әдетте ластанған мақта маталарын жууға жарамды және энергия мен суды ортақ пайдалану тұрғысынан ең тиімді бағдарламалар болып табылады.

6) Қуатты басқару жүйесі болған жағдайда.

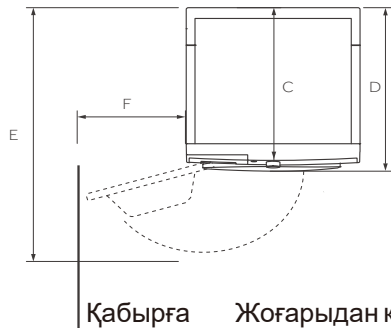
7) Стандартты EN тестілеу процедурасын енгізіңіз: мақта + 40 °C / 60 °C + максималды жылдамдық.

## 12.2 Қосымша техникалық деректер

Жеткізуші моделінің идентификаторы	HW60-BP10929AE HW60-BP12929AE HW60-BP10929BE HW60-BP12929BE HW60-BP12929ASE HW60-BP12929BSE
Пішіні (Б x Е x Т), мм	850x595x394
Кернеу, В	220-240 В ауыспал.тоқ, 50 Гц
Тоқтың күші, А	10
Максималды қуаты, Вт	1 950
Судың қысымы, мПа	0,03≤P≤1
Нетто салмағы, кг	56



АЛДЫҒЫ КӨРІНІС



Қабырға Жоғарыдан көрініс

### ӨНІМДІҢ ӨЛШЕМДЕРІ

A	Өнімнің жалпы биіктігі, мм	850
B	Өнімнің жалпы ені, мм	595
C	Өнімнің жалпы тереңдігі (Негізгі басқару тақтасының өшеміне), мм	394
D	Өнімнің жалпы тереңдігі, мм	454
E	Есіктің ашылу тереңдігі, мм	930
F	Көрші қабырғаға дейінгі есіктің ең аз аралығы, мм	192

**Ескертпе:** Құрылғының нақты биіктігі аяқтардың қаншалықты алыс созылғанына байланысты машинаның негізі. Құрылғыны орнататын кеңістік оның өлшемдерінен кемінде 40 мм кеңірек және 20 мм тереңірек болуы керек.

## Клиенттерді қолдау қызметі

Нуег компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалануға кеңес береміз. Егер сіздің тұрмыстық техникамен қиындықтарыңыз болса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер де сіз проблемаңыздың шешімін таба алмаған болсаңыз, мынаған жүгініңіз:

— біздің ресми дилерімізге немесе

— колл-орталыққа қоңырау шалыңыз:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-7-800-2000-17-06 (РБ),

00-800-2000-17-06 (Өзбекстан)

0-800-308-989 (Украина)

— [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) сайтына кіріңіз, онда сіз қызмет көрсету туралы сұрау жібере аласыз және жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, ол сіз төлтеушінің атына және тексеруге болады:

Моделі \_\_\_\_\_

Сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Сатылған күні \_\_\_\_\_

Сонымен қатар, кепілдігінің және сатылғаны туралы құжаттардың болуын тексеріңіз.



Маңызды! Құралда сериялық нөмірінің болмауы өндіруші үшін құралды сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдік қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Құралдан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз бір өзгерістердің енгізілуі мүмкін. Өндіруші бұдан әрі ескертусіз бұйымның дизайны мен жабдықтарына өзгерістер енгізуге құқылы.

# КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

## Құрметті сатып алушы!

«Хайер Индустри РУС» ЖШҚ, 423800, Татарстан Республикасы, Набережные Челны, ул. Хайер корпорациясы, 130 ғимараты, сіздің таңдауыңыз үшін сізге алыс білдіреді, осы бұйымның жоғары сапасы мен мүлтіксіз қызмет етуіне оның пайдалану ережелерін сақтағанды кепілдік береді. Тұрмыста пайдалануға арналған кір жуғыш машиналардың қызмет етулерінің ресми мерзімі — бұйым соңғы тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 7 жыл тұрады. Өнімнің жоғары сапасын есепке алғанда пайдаланудың нақты мерзімі ресми деректермен айтарлықтай артып кетуі мүмкін. Бұйымның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу және ұсынылған алу үшін Хайер Авторландырылған серіктестігіне жүгінуді ұсынамыз. Бүкіл өнім пайдаланудың жағдайларын есепке алумен жасалған және техникалық талаптарға сәйкестікке тиісті сертификаттаудан өткен. Жаңсақтықтарға жол бермеу үшін сізден сатып алғанда пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен, кепілдікті міндеттемелермен мұқият танысып алуды және кепілдік талонның дұрыс толтырылуын тексеруді сұраймыз. Кепілдік талон қате немесе толық емес толтырылған жағдайда сатушы ұйымға жүгініңіз. Бұл бұйым тұрмыстық мақсаттың техникалық күрделі тауары болып табылады. Егер сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды немесе қосылуды талап ететін болса, сізге Хайер Авторландырылған серіктесіне жүгінуді қалайлы ұсынамыз. Осы кепілдік талонмен «Хайер» Корпорациясы бұйымның кемшіліктері анықталған жағдайда тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамамен, басқа нормативтік актілермен бекітілген тұтынушылар талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді өзіне алғанын растайды. Алайда, «Хайер» Корпорациясы төменде мазмұндаған шарттар сақталмаған жағдайда кепілдікті, сонымен қатар қосымша сервистік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

## Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет көрсетудің шарттары

Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет көрсету тек қана белгіленген үлгідегі кепілдік талонымен жиынтықталған бұйымдарға қатысты болады. «Хайер» Корпорациясы тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 ай кепілдік мерзім белгілейді және тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 36 ай бойы қосымша сервистік қызмет көрсетуді жүргізеді. Кір жуғыш машинаның инверторлық моторына кепілді мерзім - бұйымды соңғы тұтынушы сатып алған күннен бастап 12 жыл. Ықтимал жаңсақтықтарға жол бермеу үшін қызмет ету мерзімі ішінде бұйымға сатылған кезде қоса тіркелетін құжаттарды (тауарлық чек, кассалық чек, пайдалану жөніндегі нұсқаулық, кепілдік талоны) сақтап қойыңыз. Бұйымға қосымша сервистік қызмет көрсету — Өндірушінің кінәсінен бұйымда пайда болған ақауларды тұтынушы үшін тегін жою. Бұндай қызмет тек қана бұйым иесі тауарлық және кассалық чектерді, бұйымды сатып алу дерегін растайтын басқа құжаттарды көрсеткенде ғана көрсетіледі.

Кепілдікті қызмет көрсетуді тек қана Хайер Авторландырылған серіктестері жүргізеді. Авторландырылған серіктестердің ЕАЭО өңіріндегі толық тізімін сіз келесі телефондар арқылы «Хайер» Ақпараттық орталығында біле аласыз:

**8-800-250-43-05 - Ресей Тұтынушыларына арналған (Ресей өңірлерінен тегін қоңырау шалу)**

**8-10-800-2000-17-06 - Беларусь Тұтынушыларына арналған (Беларусь өңірлерінен тегін қоңырау шалу)**

**0-800-308-989 - Украина Тұтынушыларына арналған (Украина өңірлерінен тегін қоңырау шалу)**

**00-800-2000-17-06 - Өзбекстан Тұтынушыларына арналған (Өзбекстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)**

немесе сайтта: [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) немесе келесі электрондық пошта арқылы сұрату жасап біле аласыз: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru). Авторландырылған серіктестердің деректері өзгеріп кетуі мүмкін, анықтамалар үшін «Хайер» Ақпараттық орталығына жүгініңіз.

Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет ақаулықтары келесілердің салдарынан пайда болған бұйымдарға көрсетілмейді:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- тоназдық сұлбамен жұмыстар технологияларын және электрлік қосылуларды бұзу, сонымен қатар бұйымды монтаждауға құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғаларды тарту;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талап еткен жағдайда бұйымға уақтылы техникалық қызмет көрсетілмегенде;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысымнан;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды пайдалану, сонымен қатар жуғыш құралдардың ұсынылған мөлшерлемесінен асып кеткенде;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланғанда;
- үшінші тұлғалардың әрекеттерінен: уәкілеттері жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе өндіруші рұқсат етпеген құрылымдық немесе сызбалы техникалық өзгерістерді енгізуі;
- Мемлекеттік Техникалық Стандарттардан (МЕМСТ-ден) және қуат беру желілердің нормаларынан ауытқу;
- еңсерілмейтін күш әрекеттерінен (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасқана немесе абайсыз әрекеттерінен
- бұйымның ішіне бөгде заттардың, заттектердің, сұйықтықтардың, жәндіктердің, жәндіктердің тіршілік әрекеттерінің өнімдерінің түсуінен пайда болған бұзылулар анықталса;

Кепілдікті және қосымша қызмет көрсету жұмыстарың келесі түрлеріне қатысты болмайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату іске қосуға;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруге;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазартуға.

Кепілдікті және қосымша қызмет көрсетуге төменде аталған шығыс материалдар мен керек-жарақтар жатпайды:

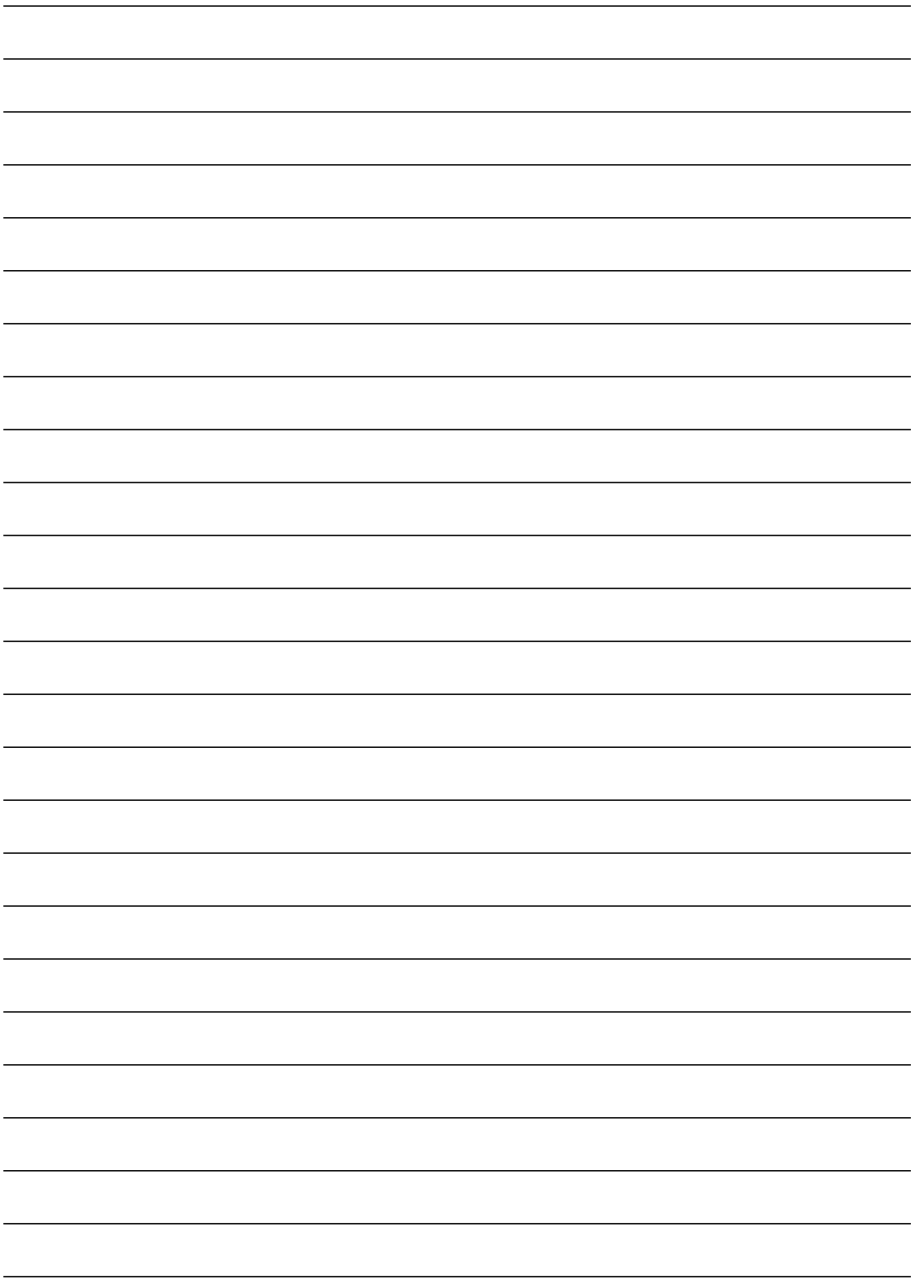
- кір және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілерге, суды жеткізу/ағызуға арналған құбыршықтарға;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

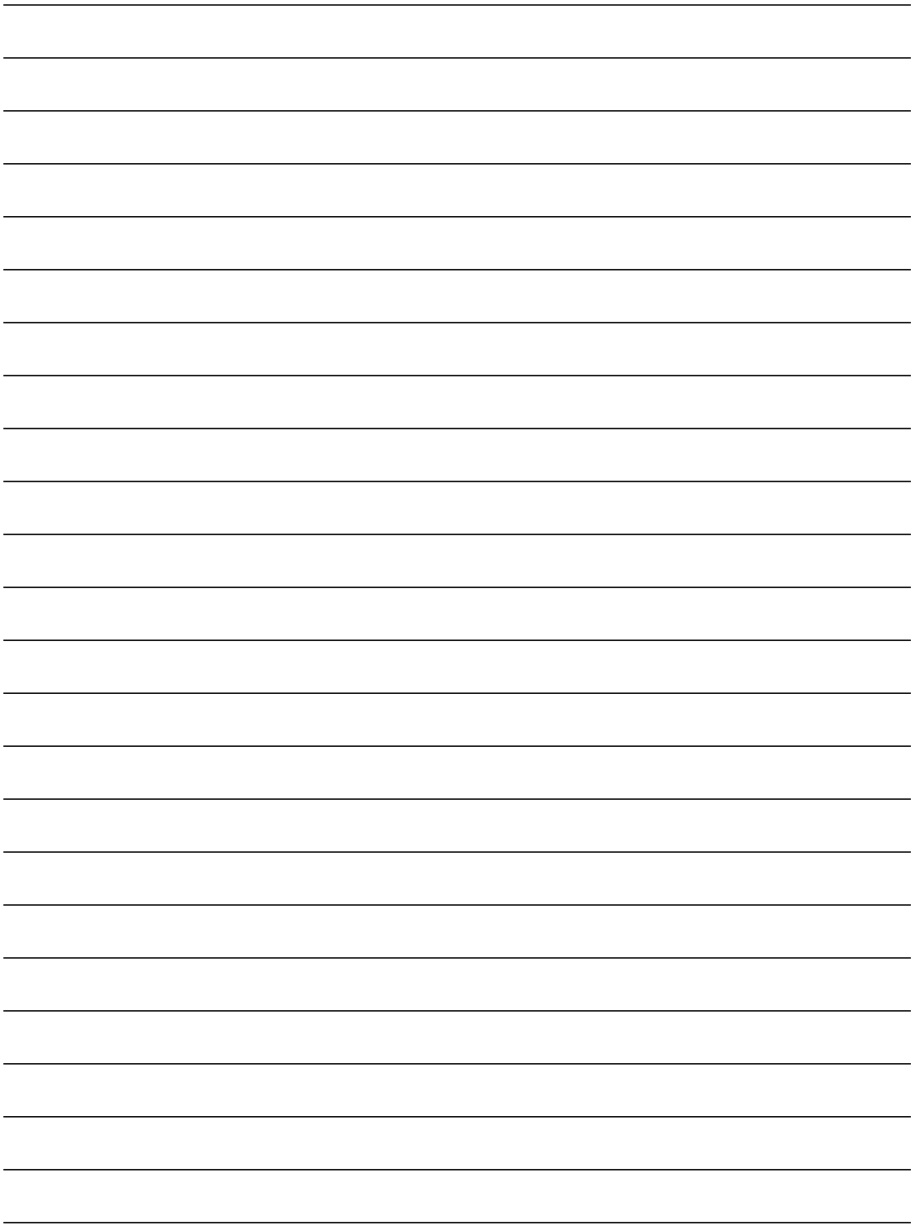
Бұйымға мерзімдік қызмет (сүзгілерді ауыстыру және т. б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша ақыға жүргізіледі.

**Маңызды!** Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өндірушіге аспапты сәйкестендіруге, және де, нәтиже ретінде, оған кепілдікті қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Аспаптан зауыттың сәйкестендіруші тәктайшаларды алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдікті міндеттемелерді орындаудан бас тартудың себебіне айналуы мүмкін.

Ресми атауы	Қала	Клиентке арналған телефон	Мекенжайы
«Единая служба сервиса А-Айсберг» жабық акционерлік қоғамы	Мәскеу	8-800-250-43-05	127644, Мәскеу қ., Вагоно-ремонтная көш., 10 үй, 1-құр.
«Авторизованный Центр «Пионер Сервис» жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Санкт-Петербург	8-800-250-43-05	191040, Санкт-Петербург қ., Лиговский даңғ., 52 үй, А-лит.
«Архсервис- центр» жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Архангельск	8-800-250-43-05	163000 Архангельск қ., Воскресенская көш., 85 үй
«Техинсервис» жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Сочи	8-800-250-43-05	354068, Сочи қ., Донская көш., 3
«ТехноВидеоСервис» жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Қазан	8-800-250-43-05	420100, Қазан, Проточная көш., 8 үй,
ДОМСЕРВИС жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Владимир	8-800-250-43-05	600017, Владимир қ., Батурин көш., 39 үй
ТРАНССЕРВИС жауапкершілігі шектеулі қоғамы - Краснодар	Краснодар	8-800-250-43-05	350058, Краснодар қ., Кубанская көш., 47
ТРАНССЕРВИС жауапкершілігі шектеулі қоғамы -Т.Новгород	Төменгі Новгород	8-800-250-43-05	603098, Төменгі Новгород қ., Артельная көш., 31 үй
ТРАНССЕРВИС жауапкершілігі шектеулі қоғамы -Екатеринбург	Екатеринбург	8-800-250-43-05	Екатеринбург, ст. Шарташская, 10
«Циклон» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі	Омбы	8-800-250-43-05	644042, Омбы, К.Маркс даңғылы, 34а, кеңсе 410
«ГлавБитСервис» жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Томск	8-800-250-43-05	Томск, ст. Маяковская 25/7
«Сервисбыттехника» жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Орынбор	8-800-250-43-05	460044, Орынбор қ., Конституция көш., 4 үй
«Сибсервис» жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Новокузнецк	8-800-250-43-05	654066, Новокузнецк қ., Грдина көш., 18 үй
АРГОН-СЕРВИС жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Новороссийск	8-800-250-43-05	353905, Новороссийск қ., Серов көш., 14
АЛИКА-СЕРВИС жауапкершілігі шектеулі қоғамы	Иркутск	8-800-250-43-05	664019, Иркутск қ., Писарев көш., 18-а-үйі
Сервис орталығы	Ташкент	(+998 71) 207 10 01	-
«CBTService» ОДО	Минск	375-17-262-95-50	Минск, ст. Мең Колас 52
«RoyalTerm» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі	Минск	375-29-198-11-50	Минск, ст. Орловская 40А, 7 кеңсе
«Сервис Маг» ЖШС	Алматы қаласы	7 (727) 233 30 00 / 3210	050016, Алматы қ, Сүйінбай даңғылы 38А
«Ascon-7» ЖШС	Алматы қаласы	7 (727) 397 75 75	050010, Алматы қ. Сағадата Нұрмағамбетова 25

АСО тізбесі өзгертілуі мүмкін. Өзекті ақпаратты сіз біздің сайтымыздан ала аласыз [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com)





# Haier

Производитель: ООО «Хайер Индастри РУС»  
Адрес: 423800, Республика Татарстан, г. Набережные  
Челны, ул. Корпорация Хайер, здание 130

Өндіруші: «Хайер Индастри РУС» ЖШҚ  
Мекенжайы: 423800, Татарстан Республикасы,  
Набережные Челны, ул. Хайер корпорациясы, 130  
ғимараты

Уполномоченная организация/Импортер: ООО «ХАР»  
Адрес: 121099, г. Москва, Новинский бульвар, д. 8,  
этаж 16, офис 1601  
тел.: 8-800-250-43-05, адрес эл. почты: [info@haierrussia.ru](mailto:info@haierrussia.ru)

Импорттаушы: «ХАР» ЖШҚ  
Мекенжайы: 121099, Мәскеу қаласы, Новинский  
бульвары, 8-үй, 16-қабат, кеңсе 1601  
тел.: 8-800-250-43-05, эл.  
[info@haierrussia.ru](mailto:info@haierrussia.ru)

ПОШТАНЫҢ МЕКЕНЖАЙЫ:

0020506943ZF

V 1

Дата изготовления  
и гарантийный срок  
указаны на этикетке  
устройства

Шығарылған күні және  
кепілдік мерзімі  
құрылғының  
заттаңбасында көрсетілген

